

User manual



PHILIPS

Índice

Informações Gerais

Acessórios fornecidos	134
Informações sobre cuidados e segurança	134

Ligações

Passo 1: Instale os altifalantes	135
Passo 2: Posicionar os altifalantes e subwoofer AV	135
Passo 3: Ligar o sistema de DVD, o subwoofer AV e os altifalantes frontais ..	136
Passo 4: Ligar os altifalantes traseiros sem fios	136
Passo 5: Ligar ao televisor	137
Utilizar uma tomada Scart	137
Utilizar a tomada S-Video	137
Utilizar uma tomada de vídeo composta	137
Passo 6: Ligar um Televisor de Varrimento Progressivo	138
Utilizar as entradas de Vídeo Componente (Y Pb Pr)	138
Passo 7: Ligação das antenas	138
Passo 8: Ligar o cabo de alimentação eléctrica	139

Ligações (opcional)

Ligar um Videogravador ou Caixa de TV Cabo/Parabólica	140
Visualizar e ouvir a leitura do videogravador	140
Utilizar o videogravador para gravar a leitura de DVDs	140
Ligar equipamento áudio digital	141
Ouvir a leitura	141

Apresentação Funcional

Telecomando	142–143
Painel superior e frontal	144

Iniciar

Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando	145
Utilizar o telecomando para operar o sistema	145
Passo 2: Configurar o televisor	145
Mudar para a definição de saída vídeo YUV/RGB	145
Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor	146
Configurar o formato do televisor	146

Passo 3: Configurar a preferência de idioma	147
Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)	147
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos	147
Passo 4: Configurar canais dos altifalantes	148

Utilização de Discos

Discos que podem ser lidos	149
Leitura de discos	149
Modo espera Economia de Energia	150
Controlos de leitura básicos	150
Seleccionar várias funções repetir/aleatória	150
Modo de repetição	150
Repetir uma secção	150
Outras operações da leitura de vídeo (DVD/VCD/SVCD)	151
Utilização do Menu do Disco	151
Ver as informações do disco e o estado actual	151
Ampliar a imagem	152
Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem	152
Avançar por imagens	152
Alterar o idioma da banda sonora	152
Alterar o idioma das legendas (apenas para DVD)	152
Visualizar a partir de outro ângulo (apenas para DVD)	152
Seleccionar um título (apenas para DVD)	153
Controlo de leitura (PBC) (apenas para VCD)	153
Ler um disco MP3/JPEG/DivX/MPEG-4	154
Ler música MP3 e imagens JPEG simultaneamente	154
Reproduzir Super Audio CD (SACD) ...	155
Características especiais para leitura de discos de imagens	155
Função de Pré-visualização	155
Ampliar a imagem	155
Leitura com ângulos múltiplos	155
Efeito de Pesquisa	155

Opções do menu de Configuração do Sistema

Menu de Configuração Geral	156
Bloquear/desbloquear o DVD para visualização	156
Programa (não aplicável a Image CDs/MP3/SACD)	156–157
Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)	157
Protecção do Ecrã – ligar/desligar	157
Código de registo VOD DivX®	157
Menu de Configuração Áudio	158
Configurar a saída analógica	158
Configuração de Altifalantes	158
Amostragem de CD	158
Modo nocturno – ligar/desligar	159
Menu de Configuração de Vídeo	159
Tipo de televisor	159
Ecrã de televisão	159
Função progressiva – ligar/desligar	160
Configuração de Imagem	160–161
Configurar a saída de vídeo	161
Menu de Configuração de Preferências	161
Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos	161
Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental	161–162
Controlo de leitura (PBC)	162
Navegador MP3/JPEG – ligar/desligar ...	162
Alterar a palavra-passe	163
Definir as legendas em DivX	163
Reposição nas configurações originais ...	163

Utilização do Sintonizador

Sintonizar estações de rádio	164
Predefinir estações de rádio	164
Utilizar o Plug & Play	164
Memorização automática	165
Predefinição manual	165
Seleccionar uma estação de rádio predefinida	165
Eliminar uma estação de rádio predefinida	165

Controlo de Som

Seleccionar o som surround	166
Seleccionar efeitos sonoros digitais	166
Regular o nível de Baixas/Altas-Frequências	166

Controlos de Som e Volume e outras funções

Ligar/desligar	167
Passar para o modo activo	167
Passar para o modo de espera	
Economia de Energia (Eco Power)	167
Controlo de volume	167
Esbater o ecrã do visor do sistema	
Utilizar o telecomando para operar o televisor	167
Mudar o canal de transmissão dos altifalantes traseiros sem fios	168
Gravar para um dispositivo externo	168
Definir o temporizador de Desligar Automático	168

Especificações

.....	169
-------	-----

Resolução de problemas

.....	170–171
-------	---------

Glossário

.....	172–173
-------	---------

Código Idioma

.....	300
-------	-----

Informações Gerais

Acessórios fornecidos

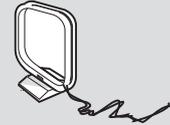
Cabo scart (preto)



Antena de cabo FM



Antena de quadro MW

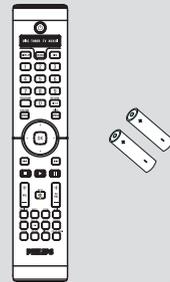


Cabos dos altifalantes com diferentes fichas coloridas



(4x)

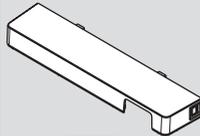
Telecomando e 2 pilhas (12nc: 3139 258 70051)



Cabo de alimentação eléctrica



Cobertura do cabo do sistema de DVD



Suportes para altifalantes



(4x)

Informações sobre cuidados e segurança

Evite altas temperaturas, humidade, água e pó

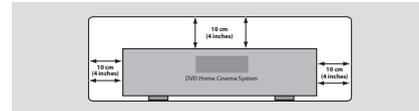
– Não exponha o sistema, as pilhas ou os discos a humidade, chuva, areia ou calor excessivo (provocado por aquecedores ou luz solar directa). Para evitar a entrada de pó para a lente, feche sempre o tabuleiro.

Evite o problema da condensação

– É possível que a lente se ofusque se o leitor for deslocado repentinamente de um ambiente frio para um quente, facto que impossibilita a leitura de qualquer disco. Deixe o leitor no ambiente quente até a humidade desaparecer.

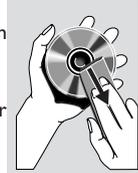
Não obstrua os ventiladores

– Não utilize o sistema DVD/Subwoofer AV num armário fechado e deixe um espaço livre de aproximadamente 10 cm em toda a sua volta para uma correcta ventilação.



Atenção a dispensar aos discos

– Para limpar um CD, passe um pano sem algodão e macio em linhas rectas do centro para a borda. Não utilize agentes de limpeza porque podem danificar o disco!



– Escreva somente na face impressa de um CD-R/CD-RW e exclusivamente com uma caneta de feltro de ponta macia.

– Pegue no disco pela borda, não tocando na sua superfície.

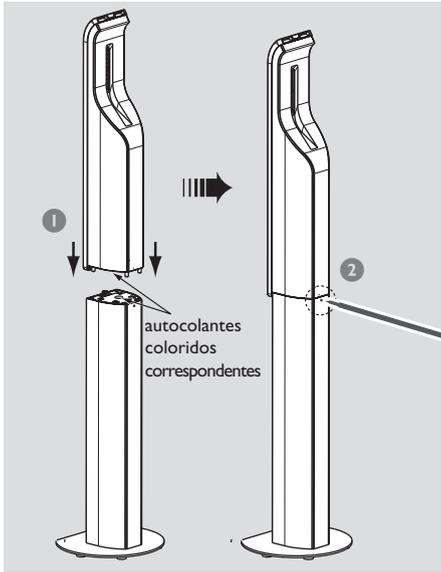
Atenção a dispensar à caixa

– Utilize um pano macio ligeiramente húmido com um detergente suave. Não utilize uma solução com álcool, amoníaco ou abrasivos.

Encontrar um local adequado

– Coloque o leitor numa superfície plana, rígida e estável.

Passo 1: Instale os altifalantes

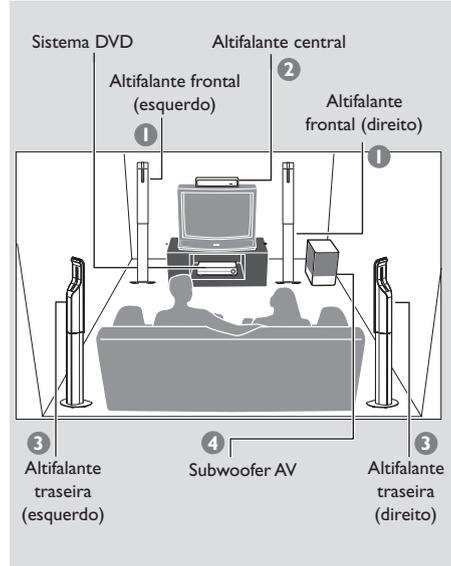


- 1 Procure os autocolantes coloridos correspondentes na parte de baixo dos altifalantes e no topo dos suportes para os altifalantes antes de os fixar.
- 2 Se pretende desligar um altifalante do respectivo suporte, utilize um objecto pontiagudo (por exemplo, uma caneta) para entrar no pequeno orifício localizado na parte de trás do suporte enquanto puxa o altifalante.

Sugestões Úteis:

- Autocolantes coloridos vermelhos para o altifalante frontal direito e autocolantes coloridos brancos para o altifalante frontal esquerdo.
- Autocolantes coloridos cinzentos para o altifalante traseiro direito e autocolantes coloridos azuis para o altifalante traseiro esquerdo.

Passo 2: Posicionar os altifalantes e subwoofer AV



Para o melhor som surround possível, todos os altifalantes devem ser posicionados à mesma distância da posição de audição.

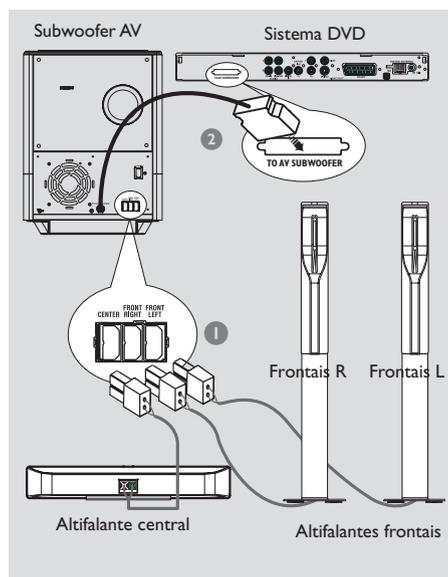
- 1 Coloque as colunas frontais esquerda e direita a distâncias iguais relativamente ao televisor e num ângulo de, aproximadamente, 45° face posição de audição.
- 2 Coloque o altifalante central sobre o televisor, de forma a que o som do canal central seja localizado.
- 3 Coloque os altifalantes traseira ao nível dos ouvidos, virados um contra o outro, ou montados na parede.
- 4 Coloque o subwoofer AV no chão, perto do televisor.

Sugestões Úteis:

- Para evitar que interferências magnéticas, não coloque os altifalantes frontais muito perto do televisor.
- Deixe que exista uma ventilação correcta à volta do sistema DVD/subwoofer AV.

Ligações

Passo 3: Ligar o sistema de DVD, o subwoofer AV e os altifalantes frontais

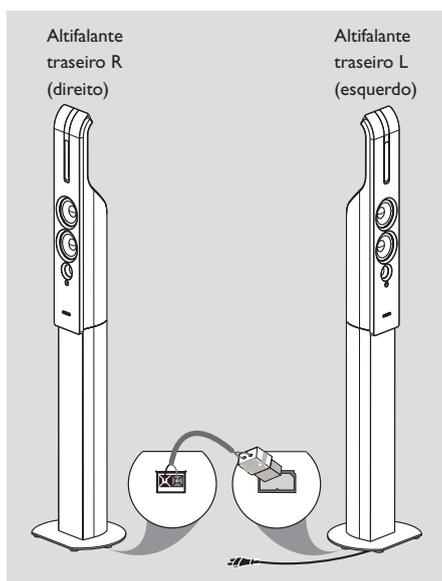


- 1 Utilize os cabos dos altifalantes fornecidos para ligar os altifalantes FRONT R (vermelho), FRONT L (branco) e CENTER (verde) à parte de trás do subwoofer AV fazendo corresponder as cores das fichas.
- 2 Ligue o subwoofer AV ao sistema de DVD ligando o cabo de interligação do subwoofer AV à entrada **TO AV SUBWOOFER** na parte de trás do sistema de DVD.

Sugestões Úteis:

- Para evitar que interferências magnéticas, não coloque os altifalantes frontais muito perto do televisor.
- Para evitar ruídos indesejáveis, não coloque o subwoofer AV demasiado próximo do sistema de DVD, do transformador de corrente CA, do televisor ou de outras fontes de radiação.

Passo 4: Ligar os altifalantes traseiros sem fios



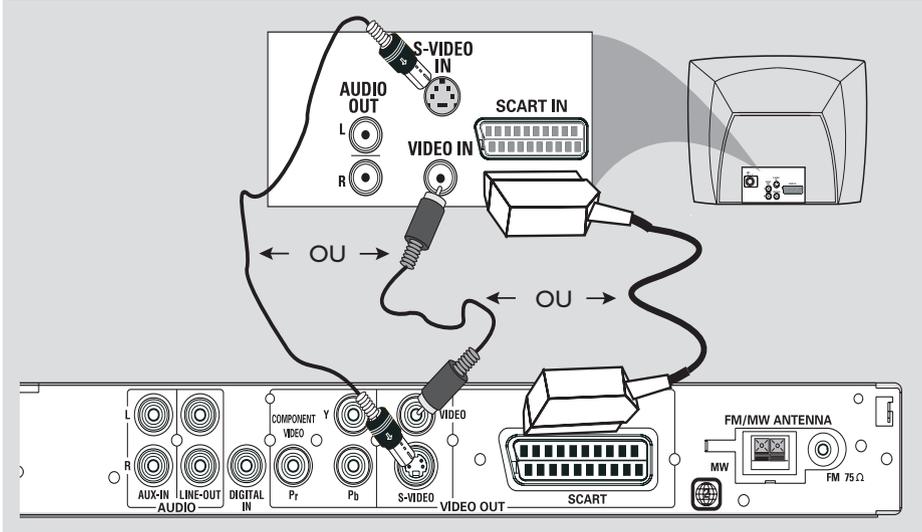
Os suportes para os altifalantes traseiros (autocolantes coloridos cinzento e azul) estão equipados com um receptor sem fios que recebe sinais áudio do sistema de DVD. Os altifalantes traseiros sem fios proporcionam uma experiência de som surround sem fios espalhados pela casa.

- Utilize os cabos de altifalantes traseiros fornecidos (conector fácil de cor cinzenta) para ligar os altifalantes traseiros esquerdo e direito. Uma extremidade (conector fácil) ao altifalante REAR L e outra extremidade (fixação por clique) ao altifalante REAR R.

Sugestões Úteis:

- Para evitar ruídos indesejáveis, não coloque os altifalantes traseiros demasiado próximo do sistema de DVD, do transformador de corrente CA, do televisor ou de outras fontes de radiação.
- Não ligue o altifalante REAR L à tomada de alimentação, se não o utilizar.

Passo 5: Ligar ao televisor



IMPORTANTE!

- Só é necessário proceder a uma ligação vídeo a partir das seguintes opções, consoante as capacidades do televisor.
- Ligue directamente o sistema DVD ao televisor.
- A ligação Scart (RGB) Video fornece uma melhor qualidade de imagem do que a ligação S-Video e vídeo composto. Estas opções devem estar disponíveis no televisor.

Sugestão Útil:

- Para ouvir os canais de televisão através deste sistema de DVD, utilize os cabos de áudio (branco/vermelho - não incluídos) para ligar as entradas AUX IN às saídas AUDIO OUT correspondentes do televisor (não necessário se utilizar uma ligação Scart).

Utilizar uma tomada Scart

- Utilize o cabo de vídeo scart (preto) para ligar o sistema DVD à tomada **SCART** às tomadas de entrada Scart correspondentes no televisor.
OU

Utilizar a tomada S-Video

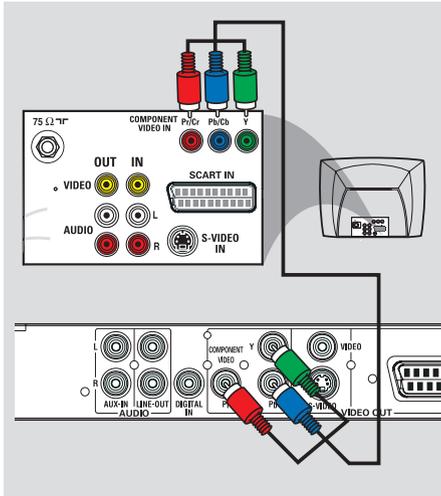
- Utilize o cabo de S-Video (não fornecido) para ligar a tomada **S-VIDEO** do sistema DVD à tomada de entrada S-Video (ou denominada de A/V In ou S-VHS) ao televisor.
OU

Utilizar uma tomada de vídeo composta

- Utilize o cabo de vídeo composto (amarelo - não fornecido) para ligar a tomada **VIDEO** do sistema DVD (ou denominada de A/V In, Video In, Composite ou Baseband) ao televisor.

Ligações

Passo 6: Ligar um Televisor de Varrimento Progressivo



Português

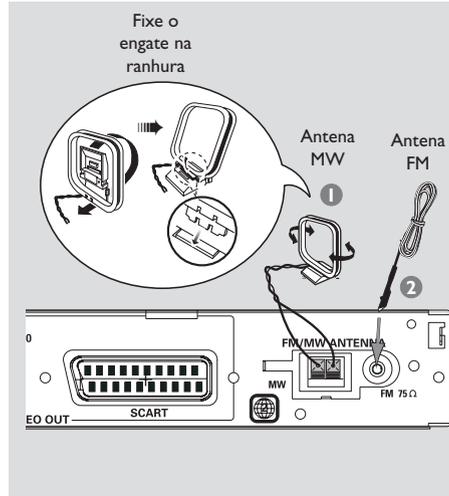
IMPORTANTE!

- A qualidade de vídeo de varrimento progressivo apenas é possível quando utilizar Y Pb Pr e é necessário um televisor com varrimento progressivo.
- NÃO ligue ambos os cabos SCART e Y Pb Pr a um televisor, pois pode afectar a qualidade da imagem.

Utilizar as entradas de Vídeo Componente (Y Pb Pr)

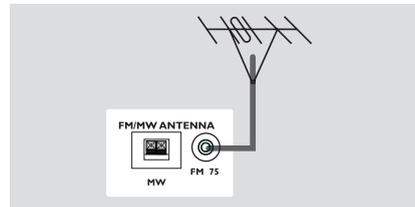
- 1 Utilize os cabos de vídeo componente (vermelho/azul/verde - não incluído) para ligar as entradas Y Pb Pr do sistema de DVD às entradas de vídeo componente correspondentes (ou assinaladas como Y Pb/Cb Pr/Cr ou YUV) do televisor.
- 2 Altere a definição de vídeo componente manualmente para YUV; consulte a página 145.
- 3 Active a função de varrimento progressivo; consulte a página 160.

Passo 7: Ligação das antenas



- 1 Ligue a antena de quadro MW fornecida à tomada **MW**. Coloque a antena de quadro MW numa prateleira ou fixe-a numa base ou parede.
- 2 Ligue a antena FM fornecida à tomada **FM**. Estenda a antena FM e prenda as suas extremidades à parede.

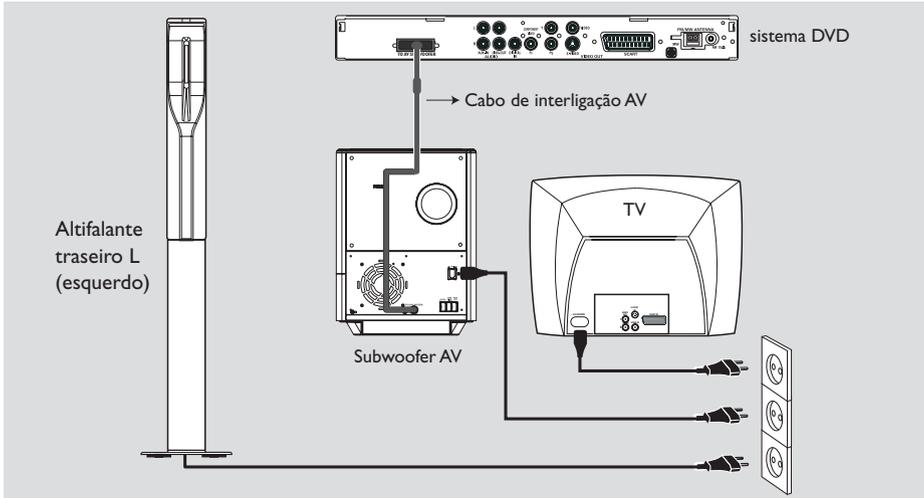
Para uma melhor recepção estéreo FM, ligue uma antena FM exterior (não fornecida).



Sugestões Úteis:

- Regule a posição das antenas para obter uma boa recepção.
- Coloque as antenas tão longe quanto possível do televisor, videogravador ou qualquer outra fonte de radiações para impedir ruídos indesejáveis.

Passo 8: Ligar o cabo de alimentação eléctrica



Depois de ter ligado tudo correctamente, ligue o cabo de alimentação eléctrica à tomada eléctrica.

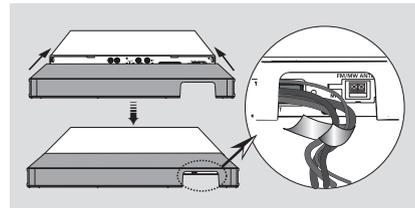
O LED STANDBY vermelho no sistema de DVD acende-se. Nunca faça nem altere ligações com o sistema ligado.

IMPORTANTE!

Retire o cabo de alimentação do altifalante REAR L da tomada de alimentação, se não estiver a ser utilizado para evitar ruídos indesejáveis.

(opcional)

Este sistema de DVD inclui uma cobertura da cabos que lhe permite organizar devidamente todos os cabos de ligação através da abertura e pode utilizar a fita de velcro presa ao cabo de interligação para prender o resto dos cabos.

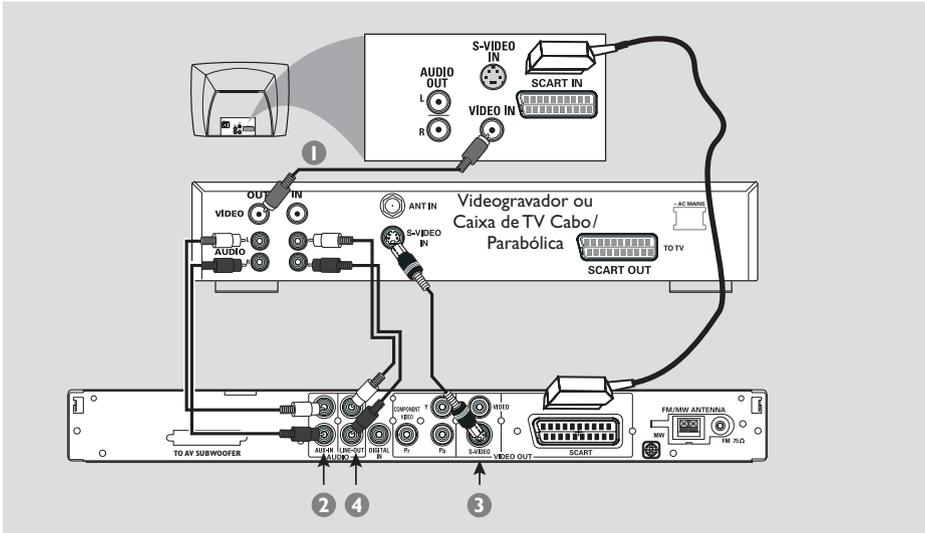


Sugestão Útil:

– Consulte a placa de tipo na parte de trás do subwoofer AV para fins de identificação e tensão recomendada.

Ligações (opcional)

Ligar um Videogravador ou Caixa de TV Cabo/Parabólica



Português

Visualizar e ouvir a leitura do videogravador

- 1 Ligue o videogravador ou Caixa de TV Cabo/Parabólica ao televisor conforme ilustrado.
- 2 Ligue as tomadas **AUX IN (R/L)** do sistema DVD às tomadas **AUDIO OUT** do videogravador ou caixa de TV cabo/parabólica.

Antes de iniciar a utilização, prima **SOURCE** para seleccionar "**RLX**" com vista a activar a fonte de entrada.

Utilizar o videogravador para gravar a leitura de DVDs

Alguns DVDs estão protegidos contra cópias. Não é possível gravar discos protegidos com um videogravador.

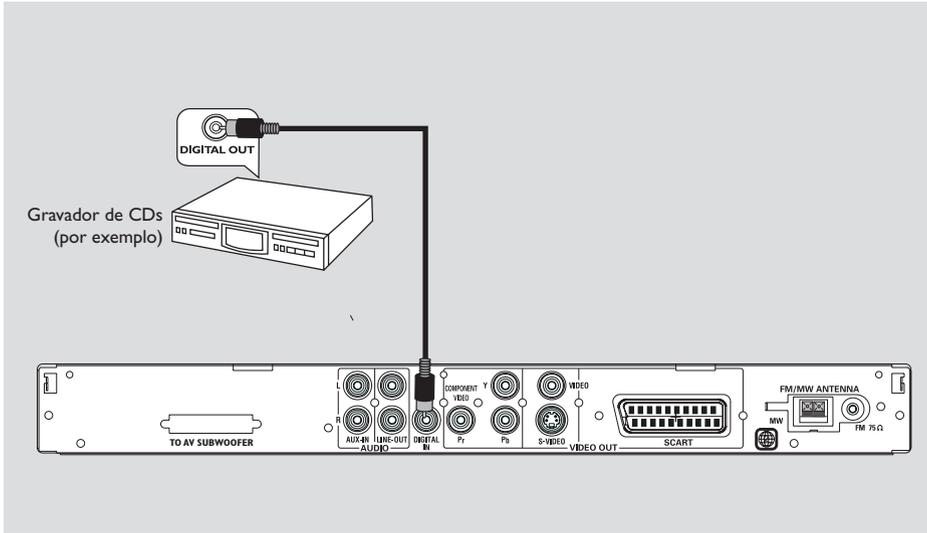
- 3 Ligue a tomada **S-VIDEO** do sistema DVD à tomada **S-VIDEO IN** do videogravador.
- 4 Ligue as tomadas **LINE OUT (R/L)** do sistema DVD às tomadas **AUDIO IN** do videogravador. Isto permitirá realizar gravações estéreoanalógicas (dois canais, direito e esquerdo).

Para visualizar a leitura do DVD durante a gravação,

Deve ligar o sistema DVD ao televisor utilizando a ligação **SCART** (conforme ilustrado acima).

Ligações (opcional)

Ligar equipamento áudio digital



Ouvir a leitura

- Ligue a tomada **DIGITAL IN** do sistema DVD à tomada **DIGITAL OUT** de um dispositivo áudio digital.

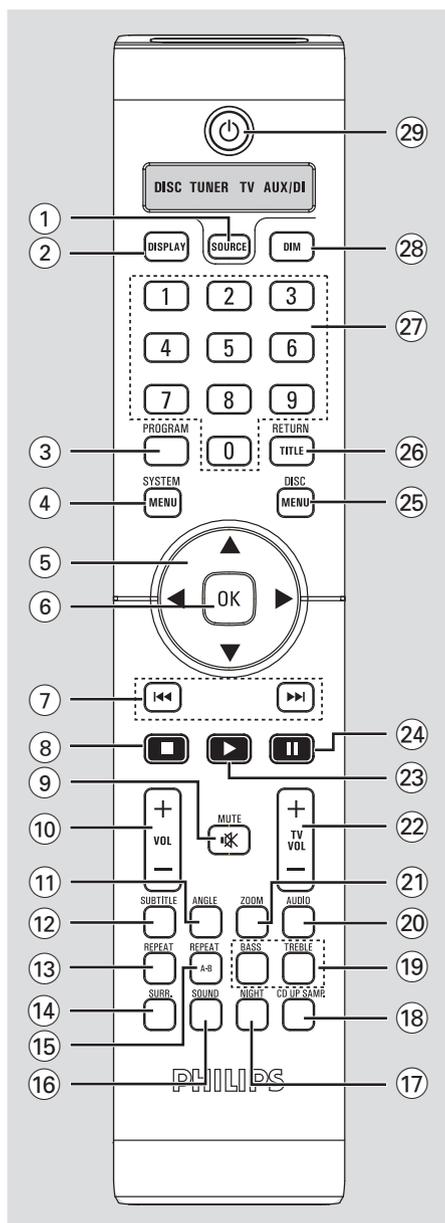
Antes de iniciar a utilização, prima **SOURCE** para seleccionar "**DIGI IN**" com vista a activar a fonte de entrada.

Sugestões Úteis:

- Alguns DVDs estão protegidos contra cópias. Não é possível gravar o disco através de um videogravador ou dispositivo de gravação digital.
- Não poderá ouvir nem gravar a reprodução do CD SACD ou MP3 se usar a ligação digital.
- Para reproduzir utilizando a ligação **DIGITAL IN**, programe a saída digital do leitor para o formato **PCM**.
- Consulte sempre o manual de instruções do outro equipamento para obter informações completas sobre a ligação e utilização.

Apresentação Funcional

Telecomando



Português

- ① **SOURCE**
 - Selecciona o modo da fonte activa pertinente : DISC, TUNER (FM/MW), TV ou AUX/DI.
- ② **VISOR**
 - Mostra o estado actual ou as informações do disco.
- ③ **PROGRAM**
 - DISCO: inicia a programação.
 - SINTONIZADOR: inicia *automaticamente a programação de memorização de posições automática/manual.
- ④ **SYSTEM MENU**
 - Entra ou sai do menu de configuração do sistema. Entra ou sai do menu de configuração do sistema.
- ⑤ **Cursor**
 - Selecciona a direcção do movimento no menu.
 - SINTONIZADOR: prima para a esquerda ou para a direita para seleccionar uma estação de rádio memorizada.
 - SINTONIZADOR: prima para cima ou para baixo para seleccionar a sintonização automática.
- ⑥ **OK**
 - Confirma uma selecção.
- ⑦ **◀◀ / ▶▶**
 - DISCO: *pesquisa para trás/frente ou selecciona uma faixa.
 - TELEVISOR: selecciona o canal seguinte/ anterior o televisor Philips (só no telecomando).
 - SINTONIZADOR: sintoniza a frequência do rádio para cima/baixo.
- ⑧ **■**
 - Sai da operação.
 - DISCO: pára a leitura.
 - SINTONIZADOR: *apaga uma estação de rádio memorizada.
- ⑨ **MUTE**
 - Desactiva ou activa o volume.
- ⑩ **VOL + -**
 - Regula o nível de volume.

* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que dois segundos.

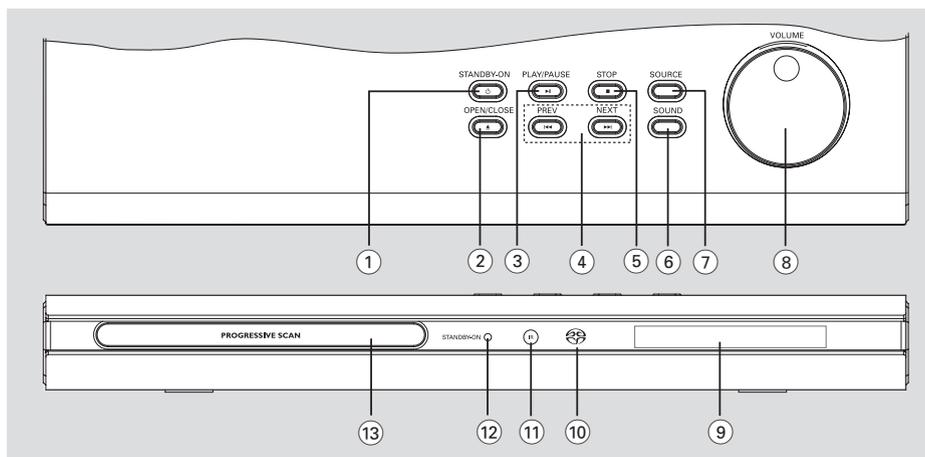
Apresentação Funcional

- ⑪ **ANGLE**
 - Selecciona o ângulo da filmagem do DVD (se houver).
- ⑫ **SUBTITLE**
 - Selector do idioma das legendas/desactiva as legendas.
- ⑬ **REPEAT**
 - Selecciona os diversos modos de repetição.
- ⑭ **SURR**
 - DISCO: selecciona som multi-canais ou o modo estéreo.
 - SINTONIZADOR: selecciona o sinal estéreo ou mono.
- ⑮ **REPEAT A-B**
 - Repete uma secção específica de um disco.
- ⑯ **SOUND**
 - Selecciona o efeito sonoro.
 - *Selecciona outro canal de transmissão para os altifalantes sem fios traseiros.
- ⑰ **NIGHT** (noite) (apenas no modo DVD)
 - Optimiza a dinâmica da saída de som.
- ⑱ **CD UP SAMP.**
 - Converte um CD de música para uma taxa de amostragem superior para uma melhor qualidade de som.
- ⑲ **BASS/TREBLE**
 - Selecciona as baixas e altas-frequências. Use o controlo de VOLUME para seleccionar o nível pretendido.
- ⑳ **AUDIO**
 - Selecciona um idioma de banda sonora (DVD) ou canal áudio (CD).
- ㉑ **ZOOM**
 - Amplia uma imagem no ecrã do televisor.
- ㉒ **TV VOL + -**
 - Regula o volume do televisor (só televisor Philips).
- ㉓ **▶**
 - DISCO: inicia a leitura.
- ㉔ **II**
 - DISCO: pára a leitura.
- ㉕ **DISC MENU**
 - Entra ou sai do menu do conteúdo do disco.
 - Só para a versão 2,0 de VCD; No modo de paragem, liga/desliga o modo de controlo de leitura (PBC). Durante a leitura, regressa ao menu principal.
- ㉖ **RETURN/TITLE**
 - Para regressar ao menu anterior.
 - Apresenta o menu de Títulos do disco (se houver).
- ㉗ **Teclas numéricas (0-9)**
 - Introduce um número de faixa/título.
 - Introduce um número de uma estação de rádio memorizada.
- ㉘ **DIM**
 - Para seleccionar níveis de brilho diferentes no ecrã do visor.
 - *Define a função de temporizador para dormir.
- ㉙ **⏻**
 - Passa para o modo de espera Economia de Energia.

* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que dois segundos.

Apresentação Funcional

Painel superior e frontal

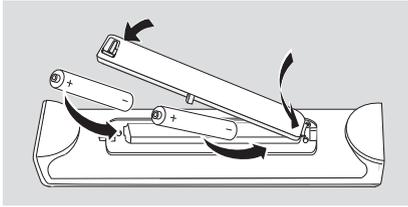


Português

- 1 STANDBY ON (⏻)**
 - Passa para o modo espera de espera economia de energia ou liga o sistema.
- 2 OPEN / CLOSE ▲**
 - Abre/fecha o tabuleiro de disco.
- 3 ► II PLAY/PAUSE**
 - DISCO: inicia/pára a leitura.
 - SINTONIZADOR: inicia a instalação de estações de rádio memorizadas no modo Plug & Play.
- 4 ◀◀ PREV / NEXT ▶▶**
 - DISCO: *pesquisa para trás/frente ou selecciona uma faixa.
 - TELEVISOR: selecciona o canal seguinte/ anterior o televisor Philips (só no telecomando).
 - SINTONIZADOR: sintoniza a frequência do rádio para cima/baixo.
- 5 ■ STOP**
 - Sai da operação.
 - DISCO: pára a leitura.
 - SINTONIZADOR: *a0paga uma estação de rádio memorizada.
- 6 SOUND**
 - Selecciona o efeito sonoro.
 - *Selecciona outro canal de transmissão para os altifalantes sem fios traseiros.
- 7 SOURCE**
 - Selecciona o modo da fonte activa pertinente : DISC, TUNER (FM/MW), TV ou AUX/DI.
- 8 VOLUME**
 - Regula o nível de volume.
- 9 Visor do sistema**
- 10 Indicador SACD**
 - Acende-se durante a reprodução de Super Audio CD.
- 11 iR**
 - Aponte o telecomando para este sensor.
- 12 Indicador STANDBY ON**
 - Acende-se quando está no modo de standby Eco Power.
- 13 Tabuleiros de Disco**

* = Prima e mantenha premido o botão durante mais do que dois segundos.

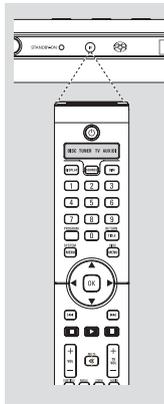
Passo 1: Introduzir pilhas no telecomando



- 1 Abra o compartimento das pilhas.
- 2 Introduza duas pilhas do tipo R6 ou AA, seguindo as indicações (+ -) no interior do compartimento.
- 3 Feche a tampa.

Utilizar o telecomando para operar o sistema

- 1 Dirija directamente o telecomando para o sensor remoto (iR) no painel frontal.
- 2 Prima o botão **SOURCE** do telecomando para seleccionar o modo que pretende controlar (por exemplo, TV, DISC). O modo de fonte seleccionado acende-se no painel LED durante alguns segundos.
- 3 Seguidamente, seleccione a função pretendida (por exemplo ▶, ◀◀, ▶▶▶).



ATENÇÃO!

- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante muito tempo.
- Não utilize pilhas novas e velhas nem misture diversos tipos de pilhas.
- As pilhas contêm substâncias químicas, por isso, o seu descarte deve ser criterioso.

Passo 2: Configurar o televisor

IMPORTANTE!

Certifique-se de que procedeu a todas as ligações necessárias. (Consulte “Ligar ao televisor”, nas páginas 137).

- 1 Prima **SOURCE** até “DISC” aparecer no visor.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto. Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor.
→ Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, A/V IN ou VIDEO. Consulte o manual do televisor para mais informações.
→ Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Vídeo In.
→ Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.

Mudar para a definição de saída vídeo YUV/RGB

Se o ecrã do televisor aparecer em branco ou com imagem distorcida, isso pode dever-se à definição de vídeo componente do sistema de DVD que não corresponde à ligação vídeo. Pode alterar a definição de vídeo componente entre YUV e RGB, da seguinte forma:

- 1 Prima **STANDBY ON** no painel frontal para ligar o sistema de DVD.
- 2 Prima **OPEN/CLOSE ▲** no painel superior para abrir a gaveta do disco.
- 3 Prima ▶ no telecomando.
- 4 Prima **MUTE** no telecomando.
→ Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor.

Iniciar

Seleccionar o sistema de cores que corresponde ao televisor.

Para que um DVD seja lido neste sistema, o sistema de cores do DVD, o televisor e o sistema DVD devem ser coincidentes. Antes de alterar o sistema de televisão, certifique-se de que o televisor suporta o sistema de cor seleccionado.

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima repetidamente **▶** para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (Pág. Config.Vídeo).
- 3 Prima **▲▼** para realçar {TV TYPE} (Tipo TV) e prima **▶**.



- 4 Prima **▲▼** para realçar uma das seguintes opções:

PAL – Seleccione este sistema se o televisor ligado estiver no sistema PAL. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco NTSC para saída em formato PAL.

NTSC – Seleccione este sistema se o televisor ligado estiver no sistema NTSC. Procederá à alteração do sinal de vídeo de um disco PAL para saída em formato NTSC.

MULTI – Seleccione esta função se o televisor ligado for compatível com NTSC e PAL (multi-sistemas). O formato de saída estará de acordo com o sinal de vídeo do disco.

- 5 Seleccione um item e prima **OK**.
→ Siga as instruções indicadas no televisor para confirmar a selecção (quando aplicável).
→ Se aparecer um ecrã em branco/distorcido, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima **◀**.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Configurar o formato do televisor

Configure o rácio de aspecto do Leitor de DVDs segundo o televisor ao qual está ligado. O formato que selecciona deve estar disponível no disco. Caso contrário, a configuração de Formato de Televisor não afectará a imagem durante a leitura.

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima repetidamente **▶** para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (Pág. Config.Vídeo).
- 3 Prima **▲▼** para realçar {TV DISPLAY} (Ecrã TV) e prima **▶**.



- 4 Prima **▲▼** para realçar uma das seguintes opções:

4:3 PANSCAN –

Seleccione este formato se tiver um televisor convencional e o DVD não estiver formatado para visualização em ecrã largo. Será apresentada uma imagem larga na totalidade do ecrã do televisor com uma porção automaticamente cortada.



4:3 LETTERBOX –

Seleccione este formato se tiver um televisor convencional e o DVD estiver formatado para visualização em ecrã largo. São visualizadas bandas largas pretas nas partes superior e inferior do ecrã do televisor.



16:9 – Seleccione este formato se tiver um televisor de ecrã largo.



- 5 Seleccione um item e prima **OK**.

Passo 3: Configurar a preferência de idioma

Pode seleccionar as configurações de idioma preferido para que o sistema DVD mude automaticamente o idioma preferido sempre que coloca um disco. Se o idioma seleccionado não estiver presente no disco, será utilizado o idioma predefinido do disco. O idioma do OSD (visor informativo) do menu do sistema permanece tal como o configurar, independentemente dos vários idiomas do disco.

Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima **►** para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (PÁGINA CONFIG. GERAL).
- 3 Prima **▲▼** para realçar {OSD LANGUAGE} (Idioma Na Tela) e prima **►**.



- 4 Prima **▲▼** para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.

Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos

- 1 Prima **■** duas vezes para parar a leitura (quando aplicável), depois prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima repetidamente **►** para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (PÁG. PREFERÊNCIAS).
- 3 Prima **▲▼** para realçar uma das opções seguintes de cada vez, depois prima **►**.
 - {AUDIO} (Áudio)
 - {SUBTITLE} (Legenda)
 - {DISC MENU} (Menu Disco)



- 4 Prima **▲▼** para seleccionar um idioma e prima **OK** para confirmar.

Se o idioma pretendido não estiver na lista, seleccione {OTHERS} (Outros), Utilize o **teclado numérico (0-9)** do telecomando para introduzir o código de idioma de 4 dígitos 'XXXX' (consulte o "Código Idioma" na página 300) e prima **OK** para confirmar.

- 5 Repita os passos 3~4 para outras configurações.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima **◀**.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Iniciar

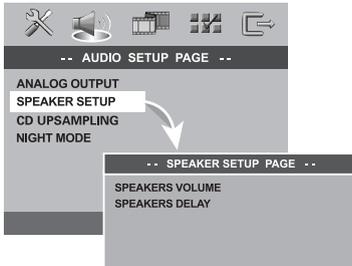
Passo 4: Configurar canais dos altifalantes

Pode regular os tempos de diferimento (só central e surround) e o nível de volume de cada altifalante individualmente. Estas regulações permitem a optimização do som segundo o ambiente e a disposição.

IMPORTANTE!

- Prima o botão **SURR** do telecomando para seleccionar o modo surround multicanais antes de ajustar as definições dos altifalantes.
- Em caso de distorção do som, prima e mantenha premido o botão **SOUND** para seleccionar outro canal de transmissão para os altifalantes sem fios.

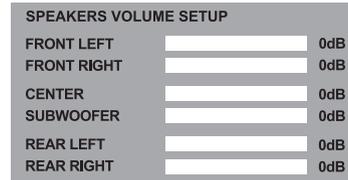
- 1 Prima **■** para parar a leitura (quando aplicável), depois prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima repetidamente **▶** para seleccionar {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. Conf. Áudio).
- 3 Prima **▲▼** para realçar {SPEAKER SETUP} (Configuração de Altifalantes) e prima **▶**.



- 4 Entre no seu submenu, premindo a tecla **▶**.
- 5 Prima **▲▼** para realçar uma das opções seguintes de cada vez, depois prima **▶**.

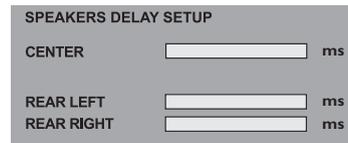
{SPEAKERS VOLUME} (Volume Altif.)

- Definição do nível de volume para cada altifalante (-6dB ~ +6dB).



{SPEAKERS DELAY} (Atraso Altif.)

- Definição dos tempos de atraso em relação à posição/distância de audição dos altifalantes central e surround.



- 6 Prima **◀▶** para regular as configurações de cada altifalante de modo a adaptar-se às suas necessidades de som surround.
- 7 Prima **OK** para confirmar.

Sugestões Úteis:

- Use configurações de diferimento maior se os altifalantes surround estiverem mais perto do ouvinte do que os altifalantes centrais.
- O sinal de teste será gerado automaticamente para o ajudar a avaliar o nível de som de cada altifalante.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima **◀**.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Utilização de Discos

IMPORTANTE!

- Se o ícone de inibição (Ø ou X) aparecer no ecrã do televisor quando se prime um botão, significa que a função não está disponível nesse disco que está a ler ou de momento.
- Os discos e leitores DVDs são concebidos com limitações regionais. Antes de proceder à leitura de um disco, verifique se a zona do disco corresponde à zona do leitor.
- Não empurre o tabuleiro do disco nem coloque objectos, salvo os discos, no tabuleiro. Se o fizer, poderá provocar anomalias no funcionamento do leitor de discos.

Discos que podem ser lidos

O sistema de cinema em casa DVD lê:

- DVD (disco digital versátil)
- Video CDs (VCDs)
- Super Video CDs (SVCDs)
- Super Audio CDs (SACDs)
- Discos de Vídeo Digitais Finalizados Gravável[Regravável] (DVD+R[W])
- Discos Compactos (CDs)
- Discos MP3, Ficheiros de imagens (Kodak, JPEG) sem CD-R(W):
 - Format JPEG/ISO 9660
 - Visor de um máx. De 30 caracteres.
 - Frequência de amostragem suportadas: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
 - Taxas de bits suportadas: 32–256 kbps taxas de bit variáveis
- Ficheiros MPEG-4 em CD-R[W]:
 - Perfil simple
 - Perfil simple advance (640-480)
- Ficheiros DivX® em CD-R[W] e DVD+R[W]:
 - DivX 3,11, 4,x e 5,x
 - GMC (Global Motion Compensation) e Q-Pel (Quarter Pixel) non compatibles



Código de região

O código de região ('X' representa o respectivo número de código) é apresentado no painel traseiro deste dispositivo.



Se o disco de DVD estiver assinalado com outro código de região, não pode ser reproduzido neste dispositivo.



Sugestões Úteis:

- Pode não ser possível ler CD-R/RW ou DVD-R/RW em todos os casos devido ao tipo de disco ou ao estado da gravação.
- Se tiver problemas na leitura de um disco, retire-o e tente outro. Os discos de formatação incorrecta não serão lidos neste sistema DVD.

Leitura de discos

- 1 Prima **SOURCE** até "DISC" aparecer no visor.)
→ O LED DISC do telecomando acende-se durante alguns segundos.
- 2 Ligue o televisor e defina o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte "Configurar o televisor" na página 145).
→ Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor.
- 3 Prima **OPEN/CLOSE** para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.
→ Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.
- 4 A leitura inicia-se automaticamente.
→ Se aparecer um menu do disco no televisor, consulte a página 151 "Utilização do Menu do Disco".
→ Se o disco estiver bloqueado por controlo parental, deve introduzir a palavra-passe de 6 dígitos. (Consulte a página 161–162).

SUGESTÕES:

As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Modo espera Economia de Energia

Trata-se de uma funcionalidade de poupança de energia em que o sistema comutará automaticamente para o modo espera Economia de Energia se nenhum botão for utilizado 30 minutos depois de um disco ter parado.

Controlos de leitura básicos

Pausa na leitura

- Prima **II** (▶II).
→ Para retomar a leitura normal, prima novamente ▶ (ou ▶II).

Seleccção de outra faixa/título

- Prima |◀◀ / ▶▶| ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o número da faixa/capítulo.
→ Se a função REPEAT não tiver sido definida, ao premir |◀◀ / ▶▶| fará com que a mesma faixa/capítulo seja lido.

Pesquisa rápida para trás/frente

- Prima e mantenha premido |◀◀ / ▶▶|, depois, prima ▶ (ou ▶II) para retomar a leitura normal.
→ Durante a pesquisa, prima novamente |◀◀ / ▶▶| para diminuir/aumentar a velocidade da pesquisa.

Paragem da leitura

- Prima ■.

Seleccionar várias funções repetir/aleatória

Modo de repetição

- Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT** continuamente para escolher um modo de leitura.

DVD

- RPT ONE (repetir capítulo)
- RPT TT (repetir título)
- SHUFFLE (leitura aleatória)
- RPT SHF (repetição aleatória)
- RPT OFF (repetir desligada)

VCD/SVCD/CD

- RPT ONE (repetir faixa)
- RPT ALL (repetir tudo)
- SHUFFLE (leitura aleatória)
- RPT SHF (repetição aleatória)
- RPT OFF (repetir desligada)

MP3/SACD/DivX

- RPT ONE (repetir uma)
- RPT FLD (repetir pasta)
- SHUFFLE (leitura aleatória)
- RPT OFF (repetir desligada)

Sugestão Útil:

– Nos VCDs, se o modo PBC estiver ligado, a repetição da leitura não funciona.

Repetir uma secção

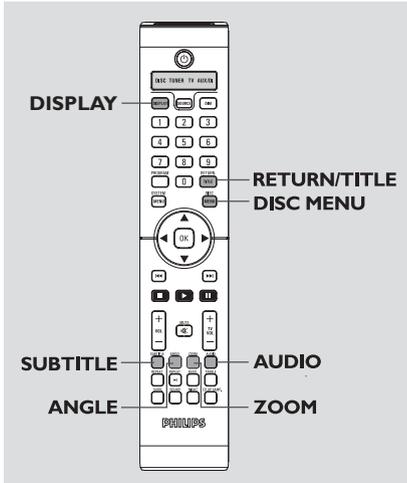
- 1 Durante a leitura de um disco, prima **REPEAT A-B** no telecomando no ponto de início.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** no ponto para terminar a secção.
→ A secção A e B só pode ser definida dentro do mesmo capítulo/faixa.
→ A secção será agora repetida continuamente.
- 3 Para retomar a leitura normal, prima novamente **REPEAT A-B**.

SUGESTÕES:

As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Outras operações da leitura de vídeo (DVD/VCD/SVCD)



Utilização do Menu do Disco

Consoante o disco, é possível que apareça um menu no ecrã do televisor logo que coloca um disco.

Para seleccionar uma funcionalidade ou item de leitura

- Utilize as teclas ◀▶▲▼ ou o **teclado numérico (0-9)** no telecomando e, depois, prima **OK** para iniciar a leitura.

Para aceder ou retirar o menu

- Prima **DISC MENU** no telecomando.

Ver as informações do disco e o estado actual

Mostra as informações do disco e o seu estado actual (por exemplo, título ou número de capítulo, tempo de reprodução decorrido, idioma áudio/legendas). Uma série de operações pode ser feita sem interromper a reprodução do disco.

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **DISPLAY**.
→ Uma lista das informações do disco disponíveis aparece no ecrã de televisão.



- 2 Prima ▲▼ para ver as informações e prima **OK** para aceder.
- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o número/hora ou prima ▲▼ para seleccionar, depois prima **OK** para confirmar.
→ A leitura passa para a hora escolhida ou para o título/capítulo/faixa seleccionado.

SUGESTÕES:

As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Ampliar a imagem

Esta função permite ampliar a imagem no ecrã do televisor e fazer panorâmicas da imagem ampliada.

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **ZOOM** repetidamente para seleccionar um factor de zoom diferente.
→ Utilize as teclas ◀▶ ▲▼ para visualizar o resto da imagem sujeita a zoom.
→ A leitura continua.
- 2 Prima repetidamente **ZOOM** para regressar ao tamanho normal.

Retomar a leitura a partir do último ponto de paragem

É possível retomar a leitura dos últimos 10 discos, mesmo que o disco tenha sido retirado ou a energia desligada.

- 1 Coloque um dos últimos 10 discos.
→ "LOADING" aparece.
- 2 Prima ▶ (ou ▶II) e o disco é lido a partir do ponto da última paragem.

Para cancelar o modo retomar

- No modo de paragem, prima novamente ■.

Avançar por imagens

- 1 Durante a leitura, prima II no telecomando.
→ A leitura pára e o som é silenciado.
- 2 Prima novamente II para seleccionar a imagem seguinte.
- 3 Para retornar à leitura normal, prima ▶ (ou ▶II).

Alterar o idioma da banda sonora

Esta operação funciona somente em DVDs com múltiplos idiomas da banda sonora, pode alterar o idioma pretendido durante a leitura do DVD.

- Prima repetidamente **AUDIO** para seleccionar os diversos idiomas da banda sonora.

Para VCD – Alterar o canal da banda sonora

- Prima **AUDIO** para seleccionar os canais de banda sonora disponíveis no disco (ESTÉREO, MONO ESQUERDO, MONO DIREITO ou MONO MISTO).

Alterar o idioma das legendas (apenas para DVD)

Esta operação funciona somente em DVDs com múltiplos idiomas de legendas, pode alterar o idioma pretendido durante a leitura do DVD.

- Prima repetidamente **SUBTITLE** para seleccionar os diversos idiomas de legendas.

Visualizar a partir de outro ângulo (apenas para DVD)

Se o disco apresentar sequências filmadas a partir de diferentes ângulos de filmagem, permite-lhe visualizar as imagens com diferentes ângulos. As selecções de ângulos dependem do formato do disco.

- Prima repetidamente **ANGLE** para seleccionar o ângulo pretendido.
→ A leitura muda para o ângulo pretendido.

SUGESTÕES:

As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Seleccionar um título (apenas para DVD)

Alguns DVDs podem conter vários títulos. Se um menu de título foi gravado no disco, pode iniciar a leitura a partir do título de filme seleccionado.

- 1 Prima **RETURN/TITLE**.
→ O menu de títulos do disco aparece no ecrã do televisor.
- 2 Utilize as teclas ◀▶ ▲ ▼ ou o teclado numérico (0-9) para seleccionar uma opção de leitura.
- 3 Prima **OK** para confirmar.

Controlo de leitura (PBC) (apenas para VCD)

O PBC (controlo de leitura) permite-lhe proceder à leitura de CDs de vídeo, interactivamente, seguindo o menu do visor. Esta função também está acessível através do menu 'PÁG. PREFERÊNCIAS' (consulte a página 162).

Para VCD com a funcionalidade Controlo de Leitura (PBC) (só versão 2,0)

- No modo de paragem, prima **DISC MENU** para alternar entre 'PBC ON' (PBC Ligado) e 'PBC OFF' (PBC Desligado) e, depois, a leitura começa imediatamente.
→ Se seleccionar 'PBC Ligado', o menu do disco (se houver) aparecerá no ecrã do televisor. Utilize ◀◀ / ▶▶ para seleccionar uma opção de leitura e prima **OK** para confirmar, ou utilize o teclado numérico (0-9).
→ Se seleccionar 'PBC Desligado', o VCD salta o menu do índice e inicia a leitura directamente do início.

SUGESTÕES:

As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

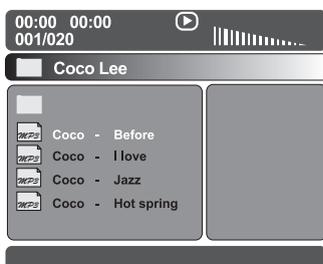
Ler um disco MP3/JPEG/DivX/MPEG-4

Este leitor pode ler imagens de formato ficheiros DivX, MPEG-4, MP3, JPEG, VCD & SVCD num disco CD-R/RW gravado pessoalmente ou CD comercial.

IMPORTANTE!

Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte "Configurar o televisor" na página 145)

- 1 Coloque um disco
→ O tempo de leitura dos discos pode ultrapassar os 30 segundos devido à complexidade do directório/configuração dos ficheiros.
→ O menu do disco aparece no ecrã de televisão.



- 2 Prima ▲▼ para seleccionar a pasta e prima **OK** para abrir a pasta.
 - 3 Prima ▲▼ para realçar uma opção.
 - 4 Prima **OK** para confirmar.
→ A leitura terá início no ficheiro seleccionado e terminará no fim da pasta.
- Durante a leitura, pode:
- Prima ◀◀◀ / ▶▶▶ para seleccionar outra faixa/ficheiro da pasta actual.
 - Para seleccionar outra pasta do disco actual, prima ◀ para regressar ao menu de raiz, depois prima ▲▼ para fazer a selecção e prima **OK** para confirmar.

- Prima continuamente **REPEAT** para aceder a um "Modo de Leitura" diferente.
→ **REPEAT ONE** (repetir uma) : um ficheiro é lido repetidamente.
→ **REPEAT FOLDER** (repetir pasta) : todos os ficheiros de uma pasta são lidos repetidamente.
→ **SHUFFLE** (leitura aleatória) : todos os ficheiros da pasta actual são lidos por ordem aleatória.
- Prima **||** para fazer uma pausa ou ▶ (ou ▶||) para retomar a reprodução.

Ler música MP3 e imagens JPEG simultaneamente

- 1 Introduza um disco MP3 que contenha música e imagens.
→ O menu do disco aparece no ecrã de televisão.
- 2 Selecciona uma faixa MP3 e prima ▶ (ou ▶||) para iniciar a reprodução.
- 3 Durante a leitura de música MP3, seleccione uma pasta de imagens a partir do ecrã de televisão e prima ▶ (ou ▶||).
→ Os ficheiros de imagens são lidos um depois do outro, até ao fim da pasta.
- 4 Para sair da leitura simultânea, prima **DISC MENU** e, depois, a tecla ■.

Sugestões Úteis:

- Pode não ser possível ler alguns discos MP3/JPEG/DivX/MPEG-4 devido à configuração e às características do disco ou ao estado da gravação.
- É normal experimentar um "salto" ocasional durante a audição dos discos MP3.
- Relativamente a discos de sessões múltiplas com formatos diferentes, só a primeira sessão estará disponível.

SUGESTÕES:

As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Utilização de Discos

Reproduzir Super Audio CD (SACD)

Existem três tipos de discos SACD: uma camada, dupla camada ou disco híbrido. O disco híbrido contém camadas de Super Audio CD e camadas de CD áudio normais; apenas a camada SACD pode ser reproduzida neste leitor de DVD.

- 1 Coloque um SACD.
→ O menu do disco aparece no ecrã de televisão.
- 2 A reprodução começa automaticamente.
→ Se o SACD for composto por faixas estéreo e multicanais, estas últimas têm prioridade na reprodução.
→ Para reproduzir faixas estéreo, utilize as teclas ▲ ▼ para fazer a sua selecção no menu do disco e, em seguida, prima ► (ou ►II).

Sugestão Útil:

– Não é possível programar faixas de SACD.

Características especiais para leitura de discos de imagens

IMPORTANTE!

Tem de ligar o televisor e definir o canal de entrada de vídeo correcto. (Consulte “Configurar o televisor” na página 145)

- Introduza um disco de imagens (Kodak Picture CD, JPEG).
→ No caso de um disco Kodak, a apresentação de slides começa automaticamente.
→ No caso de um disco JPEG, o menu de imagens aparece no ecrã de televisão. Prima ► (ou ►II) para iniciar a leitura da apresentação de slides.

Função de Pré-visualização

Esta função pode ajudá-lo a conhecer o conteúdo da pasta actual ou da totalidade do disco.

- 1 Prima ■ para interromper a leitura.
→ Miniaturas de 12 imagens aparecem no ecrã do televisor.



- 2 Prima ◀◀ / ▶▶ para apresentar as outras imagens na página seguinte ou anterior.
- 3 Utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para realçar uma das imagens e prima OK para ler.
- 4 Prima **DISC MENU** para aceder ao menu do Image CD.

Ampliar a imagem

- 1 Durante a leitura de um disco, prima **ZOOM** repetidamente para seleccionar um factor de zoom diferente.
- 2 Utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para visualizar a imagem ampliada.

Leitura com ângulos múltiplos

- Durante a leitura, utilize as teclas ◀ ▶ ▲ ▼ para rodar a imagem no televisor.

Tecla ▲: roda a imagem verticalmente.

Tecla ▼: roda a imagem horizontalmente.

Tecla ◀: roda a imagem no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Tecla ▶: roda a imagem no sentido dos ponteiros do relógio.

Efeito de Pesquisa

- Prima repetidamente **ANGLE** para escolher diferentes efeitos de pesquisa.
→ Variações do efeito de varrimento aparecem no canto superior esquerdo do ecrã do televisor.

SUGESTÕES:

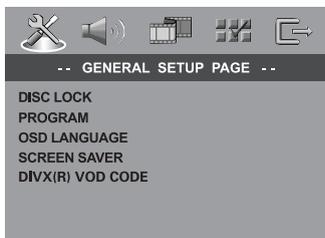
As características de funcionamento aqui descritas podem não estar disponíveis em certos discos. Consulte sempre as instruções fornecidas com os discos.

Opções do menu de Configuração do Sistema

A configuração do DVD é realizada através do televisor, permitindo que personalize o sistema DVD para se adaptar aos seus requisitos específicos.

Menu de Configuração Geral

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {GENERAL SETUP PAGE} (Página Confg. Geral).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Bloquear/desbloquear o DVD para visualização

Certos DVDs incluem cenas gravadas a partir de diferentes ângulos de filmagem. As selecções de ângulos dependem do formato do disco. Verifique a caixa do disco DVD ou o menu do disco para informações e disponibilidade. O sistema de DVD pode memorizar configurações para 40 discos.

- 1 Em {GENERAL SETUP PAGE} (Página Confg. Geral), prima ▲▼ para realçar {DISC LOCK} (Bloqueio Disc); depois prima ▶.

LOCK (Bloquear)

Selecione esta opção para bloquear a leitura do disco actual. O acesso posterior a um disco bloqueado requer uma palavra-passe de seis dígitos. A palavra-passe predefinida é '136900' (consulte "Alterar a palavra-passe" na página 163).

UNLOCK (Desbloquear)

Selecione esta opção para desbloquear o disco e permitir futuras leituras.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Programa (não aplicável a Image CDs/MP3/SACD)

É possível ler o conteúdo do disco pela ordem que pretender, programando a ordem das faixas a ler. É possível memorizar um máximo de 20 faixas.

- 1 Prima **PROGRAM** no telecomando.
OU
Em {GENERAL SETUP PAGE} (Página Confg. Geral), prima ▲▼ para realçar {PROGRAM} (Programa); depois prima ▶ para seleccionar {INPUT MENU} (Menu de Entrada).
- 2 Prima **OK** para confirmar.



Introduza a sua faixa/capítulo favorita

- 3 Introduza o número da faixa/capítulo válido, premindo as **teclado numérico (0-9)**.
- 4 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para deslocar o cursor para a posição seleccionada seguinte.
→ Se o número da faixa/capítulo for superior a dez, prima ▶▶▶ para abrir a página seguinte e continuar a programar; ou
→ Utilize as teclas ◀▶▲▼ para realçar o botão {NEXT} (Próx) e prima **OK**.
- 5 Repita os passos 3~4 para introduzir outro número de faixa/capítulo.

Eliminar uma faixa/capítulo

- 6 Utilize as teclas ◀▶▲▼ para deslocar o cursor para a faixa que pretende eliminar.
- 7 Prima **OK** para eliminar esta faixa/capítulo do menu do programa.

Opções do menu de Configuração do Sistema

Leitura de faixas/capítulos

- 8 Depois de concluir a programação, utilize as teclas ◀▶▲▼ para deslocar o cursor para o botão {START} (Iniciar) e prima **OK** para confirmar.
→ O leitor de DVDs lerá as faixas/capítulos seleccionadas sob uma sequência programada.

Sair da leitura do programa

- 9 No menu "Programa", utilize as teclas ◀▶▲▼ para deslocar o cursor para o botão {EXIT} (Sair) e prima **OK** para confirmar.

Definir o Idioma das Instruções no Ecrã (Idioma OSD)

Este menu contém várias opções de idiomas para o visor. Para mais pormenores, consulte a página 147.

Protecção do Ecrã – ligar/desligar

A protecção de ecrã ajuda a evitar que o ecrã de televisão do dispositivo seja danificado.

- 1 Em {GENERAL SETUP PAGE} (Página Config. Geral), prima ▲▼ para realçar {SCREEN SAVER} (Protecção do Ecrã); depois prima ▶.

ON (Ligado)

Selecione esta opção se pretender desligar o ecrã de televisão quando a leitura for interrompida ou estiver em pausa durante mais de 15 minutos.

OFF (Desligado)

A protecção do ecrã é desactivada.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Código de registo VOD DivX®

A Philips faculta-lhe o código de registo VOD (Vídeo a pedido) DivX® que lhe permite alugar e comprar vídeos com o serviço VOD DivX®. Para mais informações, visite www.divx.com/vod.

- 1 Em {GENERAL SETUP PAGE} (Página Config. Geral) prima ▲▼ para realçar {DIVX(R) VOD CODE}; depois prima ▶.
→ Aparece o código de registo.
- 2 Prima **OK** para sair.
- 3 Utilize o código de registo para comprar ou alugar os vídeos ao serviço VOD DivX® www.divx.com/vod. Siga as instruções e transfira o vídeo para um CD-R/RW para reprodução neste sistema de DVD.

Sugestões Úteis:

- Todos os vídeos transferidos do VOD DivX® apenas podem ser reproduzidos neste sistema de DVD.
- A funcionalidade de procura de hora não está disponível durante a reprodução de filmes DivX®.

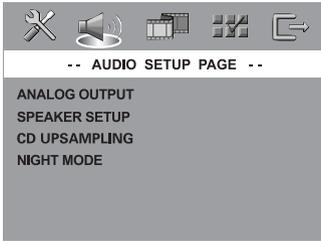
SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Opções do menu de Configuração do Sistema

Menu de Configuração Áudio

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. Confg. Áudio).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Configurar a saída analógica

Configure a Saída Analógica de modo a coincidir com a capacidade de leitura do sistema DVD de cinema em casa. É também possível aceder a esta função através do botão **SURR.** no telecomando.

- 1 Em {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. Confg. Áudio), prima ▲▼ para realçar {ANALOG OUTPUT} (Saída Analógica); depois prima ▶.

STEREO (Estéreo)

Selecione para alterar a saída de canais para estéreo, reproduzindo som a partir somente dos dois altifalantes frontais e do subwoofer.

MULTI-CHANNEL (Multi-canais)

Selecione para activar a saída multi-canais.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Sugestão Útil:

– Esta funcionalidade não está disponível na reprodução de SACDs.

Configuração de Altifalantes

Este menu contém opções de configuração para a reprodução áudio, fazendo com que o sistema de configuração de altifalantes reproduza som surround de alta qualidade. Para mais pormenores, consulte a página 148.

Amostragem de CD

Esta característica permite-lhe converter um CD de música numa taxa de amostragem mais alta, utilizando o sofisticado processamento de sinais digitais para uma melhor qualidade de som. É também possível aceder a esta função através do botão **CD UP SAMP.** no telecomando.

Se activou a funcionalidade de não-amostragem, o sistema muda automaticamente para o modo estéreo.

- 1 Em {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. Confg. Áudio), prima ▲▼ para realçar {CD UPSAMPLING} (Amostragem); depois prima ▶.

OFF (Desligado)

Selecione esta opção para desactivar a Amostragem de CD.

88,2 kHz (X2)

Selecione esta opção para converter a taxa de amostragem dos CDs para o dobro da taxa original.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Sugestão Útil:

– Se seleccionar o modo “Multi-Channel”, desactiva a funcionalidade de upsampling do CD.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Opções do menu de Configuração do Sistema

Modo nocturno – ligar/desligar

Quando o modo de noite está activado, as saídas de volume altas são suavizadas e as saídas de volume baixas são elevadas a um nível audível (apenas para DVD). É muito útil quando se pretende ver uma filme de acção sem incomodar os outros, durante a noite. É também possível aceder a esta função através do botão **NIGHT** no telecomando.

- 1 Em {AUDIO SETUP PAGE} (Pág. Confg. Áudio), prima ▲▼ para realçar {NIGHT MODE} (Modo Nocturno); depois prima ►.

ON (Ligado)

Selecione para baixar o volume. Esta funcionalidade só está disponível para filmes com o modo Dolby Digital.

OFF (Desligado)

Selecione se pretender gozar do som surround na sua gama dinâmica total.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Menu de Configuração de Vídeo

- 1 No modo disco, prima **SYSTEM MENU**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {VIDEO SETUP PAGE} (Pág. ConfG.Vídeo).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Tipo de televisor

Este menu contém as opções para seleccionar o sistema de cores correspondente ao televisor ligado. Para mais pormenores, consulte a página 146.

Ecrã de televisão

Este menu contém as opções para definir o rácio de aspecto do sistema de DVD, de acordo com o televisor ligado. Para mais pormenores, consulte a página 146.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Opções do menu de Configuração do Sistema

Função progressiva – ligar/desligar

O ecrã com varrimento progressivo apresenta 60 fotografias completas por segundo, em lugar dos 30 fotografias por segundo de varrimento entrelaçado (sistema de televisão normal). Com quase o dobro do número de linhas, o varrimento progressivo oferece uma alta resolução de imagem e elimina os incómodos artefactos de movimento, as extremidades recortadas em objectos em movimento.

IMPORTANTE!

Antes de activar a função de varrimento progressivo, tem de:

- 1) Activar a função de varrimento progressivo do televisor (consulte o manual de utilizador do televisor).
- 2) Ligar o sistema de DVD ao televisor utilizando Y Pb Pr (consulte a página 138).

- 1 Em {VIDEO SETUP PAGE} (Pág. ConfG.Vídeo), prima ▲▼ para realçar {PROGRESSIVE} (progressiva); depois prima ►.

OFF

Selecione para desactivar a função de varrimento progressivo.

ON

Selecione para activar a função de varrimento progressivo.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima OK para confirmar.
→ Siga as instruções indicadas no televisor para confirmar a selecção (quando aplicável).
→ Se aparecer um ecrã em branco/distorcido, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.

Configuração de Imagem

Este sistema de DVD disponibiliza três conjuntos predefinidos de definições de cores e uma definição pessoal que pode personalizar.

- 1 Em {VIDEO SETUP PAGE} (Pág. ConfG.Vídeo), prima ▲▼ para realçar {PICTURE SETTING} (Configuração de Cores); depois prima ►.

STANDARD (Padrão)

Selecione esta opção para obter a definição de imagem padrão.

BRIGHT (Brilhante)

Selecione esta opção para tornar a imagem televisiva mais brilhante.

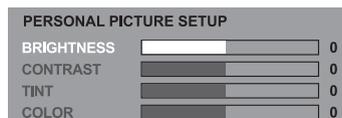
SOFT (Suave)

Selecione esta opção para tornar a imagem televisiva mais suave.

PERSONAL (Pessoal)

Selecione esta opção para personalizar a cor da imagem, ajustando o brilho, o contraste, a tonalidade e a cor (saturação).

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima OK para confirmar.
- 3 Se seleccionar {PERSONAL} (Pessoal), avance para os passos ④-⑦.
→ Aparece o menu 'CONFG. PESSOAL IMAGEM'.



- 4 Prima ▲▼ para realçar uma das seguintes opções:

BRIGHTNESS (Brilho)

Aumentando o valor dará mais brilho à imagem e vice-versa. Escolha zero (0) para uma configuração média.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima SYSTEM MENU.

Opções do menu de Configuração do Sistema

CONTRAST (Contraste)

Aumentando o valor dará mais nitidez à imagem e vice-versa. Escolha zero (0) para equilibrar o contraste.

TINT (Tonalidade)

Aumentar ou diminuir o valor muda a fase de cor da imagem. Escolha zero (0) para uma definição média.

COLOUR (Cor)

Aumentando o valor melhorará a cor da imagem e vice-versa. Escolha zero (0) para equilibrar a cor.

- 5 Prima ◀▶ para regular os valores destes parâmetros que melhor se adequam à sua preferência pessoal.
- 6 Repita os passos 4~5 para ajustar outras características de cor.
- 7 Prima **OK** para confirmar.

Configurar a saída de vídeo

Escolha o tipo de saída de vídeo que corresponde à ligação de vídeo entre o sistema de DVD e o seu televisor.

- 1 Em {VIDEO SETUP PAGE} (Pág. ConfG.Vídeo), prima ▲▼ para realçar {COMPONENT}; depois prima ▶.

YUV

Selecione esta opção se ligou o sistema de DVD ao televisor utilizando fichas de vídeo componente (Y Pb Pr).

RGB

Selecione se ligou o sistema de DVD ao televisor utilizando a entrada scart. A predefinição de fábrica é RGB.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Sugestão Útil:

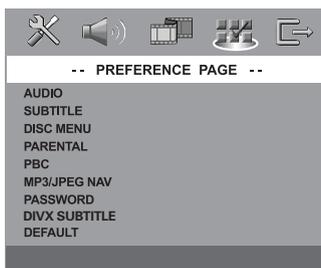
– Não precisa de ajustar a definição de saída vídeo se estiver a utilizar uma ligação vídeo VIDEO (amarela) ou S-VIDEO.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Menu de Configuração de Preferências

- 1 Prima **■** duas vezes para parar a leitura (quando aplicável), depois prima **SETUP**.
- 2 Prima ◀▶ para seleccionar {PREFERENCE PAGE} (Pág. Preferências).
- 3 Prima **OK** para confirmar.



Definir o idioma do menu de Áudio, Legendas e Discos

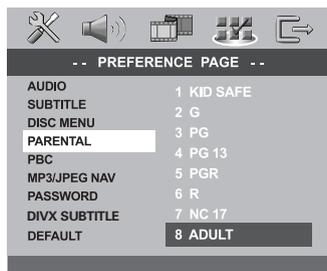
Estes menus contêm várias opções de idiomas para áudio, legendas e menus de disco que possam ter sido gravados no DVD. Para mais pormenores, consulte a página 147.

Restringir a leitura através da configuração do Nível Parental

Certos DVDs poderão ter um nível parental atribuído para a totalidade do disco ou para certas cenas do mesmo. Esta funcionalidade permite configurar um nível de limite de leitura. Os níveis de classificação vão de 1 a 8 e dependem dos países. Pode restringir a leitura de certos discos que não são próprios para os seus filhos ou fazer com que alguns discos apresentem cenas alternativas.

Opções do menu de Configuração do Sistema

- 1 Em {PREFERENCE PAGE} (Pág. Preferências), prima ▲▼ para realçar {PARENTAL} (Controle Familiar); depois prima ►.



- 2 Prima ▲▼ para realçar uma classificação para o disco colocado e prima OK para confirmar.
- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para digitar o código de 6 dígitos. Poderá ter de introduzir duas vezes exactamente o mesmo código (consulte "Alterar a palavra-passe" na página 163).
→ Os DVDs com uma classificação superior à que seleccionou não serão lidos, salvo se introduzir a palavra-passe de seis dígitos e escolher uma classificação de nível superior.

Explicações sobre classificações

1 KID SAFE – 2 G

– Público em Geral; aceitável para espectadores de todas as idades.

3 PG

– Supervisão Parental recomendada.

4 PG13

– Material não apropriado para menores de 13 anos de idade.

5 PGR – 6 R

– Supervisão Parental – Reservado; recomenda-se que os pais não deixem que os menores de 17 anos de idade visualizem ou que permitam a visualização somente na companhia de um dos pais ou responsável adulto.

7 NC-17

– Para maiores de 17 anos; não se recomenda a visualização a crianças com idade inferior a 17 anos.

8 ADULT (8 adulto)

– Material adulto; deve ser visto somente por adultos devido a cenas de sexo, violência ou linguagem.

Sugestões Úteis:

- Os discos VCD, SVCD e CD não têm definição de nível, por isso, a função de parental não tem efeito nesses discos, assim como no caso da maioria dos discos. Isto aplica-se à maioria dos discos DVD piratas.
- Há DVDs que não estão codificados com uma classificação embora esta possa figurar na respectiva capa. A funcionalidade da classificação não funciona nesses discos.

Controlo de leitura (PBC)

Só é possível PBC LIGADO ou PBC DESLIGADO esta função quando os VCDs (só versão 2,0) tiverem a funcionalidade de controlo de leitura. Para mais pormenores, consulte a página 153.

Navegador MP3/JPEG – ligar/desligar

O Navegador MP3/JPEG apenas pode ser definido se o disco for gravado com menu. Permite-lhe seleccionar diferentes menus do visor para maior facilidade de navegação.

- 1 Em {PREFERENCE PAGE} (Pág. Preferências), prima ▲▼ para realçar {MP3/JPEG NAV} (Nav. MP3/JPEG); depois prima ►.

WITHOUT MENU (Sem Menu)

Selecione esta opção para ver todos os ficheiros contidos no CD de imagens/MP3.

WITH MENU (Con Menu)

Selecione esta opção para ver apenas o menu de pastas do CD de imagens/MP3.

- 2 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima OK para confirmar.

SUGESTÕES:

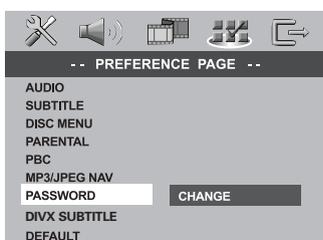
Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Opções do menu de Configuração do Sistema

Alterar a palavra-passe

A mesma palavra-passe é utilizada tanto para Controlo parental como Bloqueio do disco. Sempre que aparecer uma sugestão nesse sentido no ecrã, introduza a palavra-passe de seis dígitos. A palavra-passe predefinida é 136900.

- 1 Em {PREFERENCE PAGE} (Pág. Preferências), prima ▲▼ para realçar {PASSWORD} (Palavra-passe); depois prima ► para seleccionar {CHANGE} (Alterar).



- 2 Prima **OK** para abrir a 'Página Alteração Pal-Passe'.



- 3 Utilize o **teclado numérico (0-9)** para introduzir o código de 6 dígitos antigo.
→ Ao fazê-lo pela primeira vez, digite '136900'.
→ Se se esquecer da sua antiga palavra-passe de seis dígitos, digite '136900'.
- 4 Introduza o novo código de 6 dígitos.
- 5 Introduza uma segunda vez o código para confirmar.
→ O novo código de 6 dígitos entrará em vigor.
- 6 Prima **OK** para confirmar.

Definir as legendas em DivX

- **Ao seleccionar uma legenda incorporada durante a reprodução**, Carregue um disco DivX e prima **SUBTITLE** repetidamente para seleccionar as legendas disponíveis.
OU

- 1 **Ao seleccionar uma legenda de texto DivX externa durante a reprodução**,

Se disponível no disco gravado, pode seleccionar a legenda DivX externa no formato de texto.

- 2 Em {PREFERENCE PAGE} (Pág. Preferências), prima ▲▼ para realçar {DIVX SUBTITLE} (Legenda DivX); depois prima ►.

STANDARD (Padrão)

Uma lista standard de tipos de letras de legendas em inglês é facultada por este leitor de DVD.

CYRILLIC

Selecione para ver os tipos de letra das legendas em Cyrillic.

- 3 Prima ▲▼ para seleccionar uma definição e prima **OK** para confirmar.

Sugestões Úteis:

– Os ficheiros de legendas com as seguintes extensões de nomes de ficheiros (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) são suportados mas não aparecem no menu de navegação dos ficheiros.

Reposição nas configurações originais

Com a configuração da função Predefinição, todas as opções e configurações pessoais serão repostas nas predefinições de fábrica, salvo a palavra-passe de Parental.

- 1 Em {PREFERENCE PAGE} (Pág. Preferências), prima ▲▼ para realçar {DEFAULT} (Predefinição); depois prima ► para seleccionar {RESET} (Repor).
- 2 Prima **OK** para confirmar.
→ Todos os itens do menu de configuração serão repostos para a respectiva predefinição.

SUGESTÕES:

Para regressar ao menu anterior, prima ◀.
Para remover o menu, prima **SYSTEM MENU**.

Utilização do Sintonizador

¡IMPORTANTE!

Certifique-se de que as antenas FM e MW estão ligadas.

Sintonizar estações de rádio

- 1 Prima o controlo **SOURCE** para seleccionar "TUNER FM" ou "TUNER MW".
- 2 Prima brevemente ▲▼ no telecomando.
→ Aparece "SEARCH".
→ A estação de rádio seguinte será automaticamente sintonizada.
- 3 Repita o passo 2, se necessário, até encontrar a estação de rádio pretendida.
- 4 Para sintonizar uma estação de sinal fraco, prima breve e repetidamente |◀◀ / ▶▶| até encontrar a melhor recepção.
- Se a recepção da estação de FM for fraca, pode mudar o modo FM de estéreo para mono. Premindo o botão **SURR** alterna entre: FM estéreo-multicanais

Sugestão Útil:

– Se a estação de rádio FM transmitir dados RDS (Radio Data System), o nome RDS aparece no visor e é memorizado.

Predefinir estações de rádio

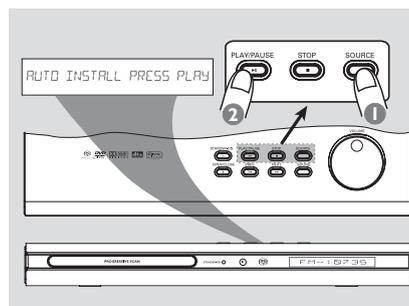
É possível memorizar um máximo de 20 FM e 10 MW estações de rádio predefinidas.

Sugestões Úteis:

- Se não premir nenhum botão no espaço de 20 segundos, o sistema sairá automaticamente do modo de memorização.
- Se durante o "Plug & Play" não for detectada nenhuma frequência estéreo, aparece "CHECK ANTENNA".

Utilizar o Plug & Play

O Plug & Play permite memorizar automaticamente todas as estações de rádio disponíveis.

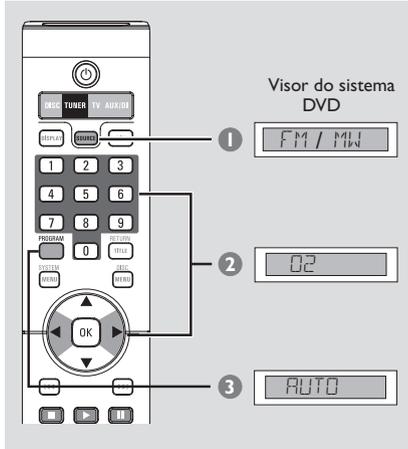


- 1 Na primeira configuração, prima **SOURCE** para seleccionar o modo SINTONIZADOR.
→ Aparece "AUTO INSTALL PRESS PLAY".
- 2 Prima ►|| no painel superior para iniciar a instalação.
→ Aparece "INSTALL TUNER".
→ Depois de concluir, a última estação de rádio sintonizada é reproduzida.
→ As faixas de FM seguidas das de MW serão memorizadas.

Utilização do Sintonizador

Memorização automática

Pode iniciar a memorização automática a partir de um número de memória seleccionado.



- 1 Prima o controlo **SOURCE** para seleccionar "TUNER FM" ou "TUNER MW".
- 2 Prima ◀ ▶ ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número predefinido para começar.
- 3 Prima e mantenha premido **PROGRAM** até "AUTO" aparecer.
→ Se uma estação de rádio tiver sido memorizada numa das predefinições, não voltará a ser memorizada noutra número de predefinição.
→ Se não for seleccionado nenhum número predefinido, a predefinição automática terá início na predefinição (1) e todas as anteriores predefinições serão apagadas.

Predefinição manual

É possível memorizar somente as estações de rádio favoritas.

- 1 Sintonize a estação de rádio pretendida (consulte "Sintonizar estações de rádio").
- 2 Prima **PROGRAM**.
- 3 Prima ◀ ▶ para seleccionar um número predefinido.
- 4 Prima novamente **PROGRAM** para memorizar.

Seleccionar uma estação de rádio predefinida

- Prima ◀ ▶ ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar um número predefinido.
→ A banda, o número predefinido seguido da frequência radioeléctrica serão visualizados.

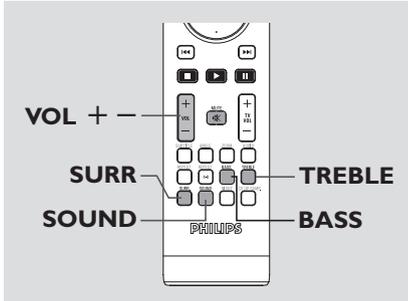
Eliminar uma estação de rádio predefinida

- Prima e mantenha premido ■ até a mensagem "FMXX DELETED" ou "FMXX DELETED" ser visualizada.
→ A actual estação de rádio predefinida será eliminada.

Controlo de Som

IMPORTANTE!

Para obter um som surround adequado, certifique-se de que os altifalantes e o subwoofer estão ligados (Consulte a página 136).



Seleccionar o som surround

- Prima **SURR** para seleccionar: MULTI-channel (MULTI-canaís) ou STEREO (ESTÉREO).
 - A disponibilidade dos vários modos de som surround descritos depende do número de altifalantes utilizados e do som disponível no disco
 - Os altifalantes central e de surround só funcionam quando o sistema DVD de cinema em casa está configurado para o modo Multi-canaís.
 - Os modos de reprodução disponíveis para multi-canaís abrangem: Dolby Digital, DTS (Digital Theatre Systems) Surround e Dolby Pro Logic II.
 - As difusões ou as gravações estéreo produzirão os mesmos efeitos de canal surround se forem lidas em modo surround. Todavia, as fontes mono (som de canal único) não produzirão nenhum som dos altifalantes surround.

Sugestões Úteis:

- O botão **SURR** não funciona na reprodução de SACD. Tem de aceder ao menu do disco para seleccionar entre as faixas multicanais e estéreo; consulte a página 155.
- Não é possível seleccionar o modo de som surround se o menu/barra de menus do sistema estiver ligado.

Seleccionar efeitos sonoros digitais

Selecione efeitos sonoros digitais predefinidos que se adaptem ao conteúdo do disco ou para otimizar o som do estilo musical que está a ler.

- Prima **SOUND** no telecomando.

Ao ler discos de filmes, pode seleccionar: CONCERT (concerto), DRAMA, ACTION (acção) ou SCI-FI (ficção científica).

Ao ler discos de música ou se estiver no modo SINTONIZADOR ou AUX/DI, pode seleccionar: ROCK, DIGITAL, CLASSIC (clássica) ou JAZZ.

Sugestão Útil:

- Para uma saída de som uniforme, seleccione **CONCERT** ou **CLASSIC**.

Regular o nível de Baixas/Altas-Frequências

As funcionalidades de BAIXAS FREQUÊNCIAS (graves) e ALTAS-FREQUÊNCIAS (agudos) permitem definir as configurações do processador de som.

- 1 Prima **BASS** ou **TREBLE** no telecomando..
- 2 No espaço de 5 segundos, use o controlo de **VOL +/-** para regular o nível de baixos e altos (MIN, -2, -1, 0, +1, +2 ou MAX).
 - Se o controlo de volume não for utilizado no espaço de 5 segundos, retomará a sua função de controlo do volume normal.

Controlos de Som e Volume e outras funções

Ligar/desligar

Passar para o modo activo

- Prima **SOURCE** para seleccionar:
DISC → TUNER FM → TUNER MW
→ TV → AUX → DIGI IN → DISC

Passar para o modo de espera Economia de Energia (Eco Power)

- Prima **STANDBY ON** (⏻).
→ O ecrã do visor fica vazio.

Controlo de volume

- Regule o controlo de **VOLUME** (ou prima **VOL +/-** no telecomando) para aumentar ou diminuir o nível de volume.
→ "VOL MIN" é o nível de volume mínimo e "VOL MAX" é o nível de volume máximo.

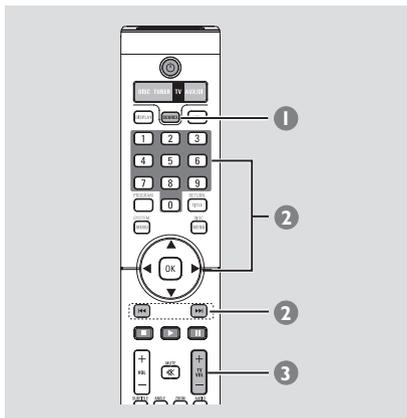
Para desligar temporariamente o volume

- Prima **MUTE** no telecomando.
→ A leitura continuará sem som e a mensagem "MUTE" aparece.
→ Para repor o volume, prima novamente **MUTE** ou aumente o nível do VOLUME.

Esbater o ecrã do visor do sistema

- No modo activo, prima **DIM** no controlo remoto para seleccionar diferentes níveis de brilho para o ecrã do visor:
DIM 1 : 70% brilho
DIM 2 : 50% brilho
DIM 3 : 25% brilho
DIM OFF : brilho normal

Utilizar o telecomando para operar o televisor



- 1 Prima e mantenha premido **SOURCE** no telecomando até que "TV" apareça no visor.
- 2 Prima ◀◀ / ▶▶ ou utilize o **teclado numérico (0-9)** para seleccionar o canal do televisor.
- 3 Prima **TVVOL +/-** para regular o nível do volume do televisor.

Sugestão Útil:

– Lorsque vous regardez des émissions TV ou AUX/DI, appuyez sur les boutons TV ou AUX/DI de la télécommande pour mettre le lecteur de DVD en mode TV ou AUX/DI afin d'entendre le son.

Outras funções

Mudar o canal de transmissão dos altifalantes traseiros sem fios

O sistema de altifalantes traseiros sem fios liga-se automaticamente depois de ligar a alimentação do sistema de DVD. Se houver distorção do som, seleccione outro canal de transmissão.

- 1 Prima e mantenha premido **SOUND** no telecomando até que "CH X" apareça no visor. → "X" denota o canal de frequência 1-4.
- 2 Repita os passos anteriores, se necessário, até encontrar um canal de transmissão adequado.

Sugestão Útil:

– A distorção pode resultar de interferência provocada por outro equipamento que utilize o mesmo canal de frequência na sua casa ou nas proximidades.

Gravar para um dispositivo externo

- 1 Ligue o dispositivo de gravação externo a **LINE OUT (R/L)**. (Consulte "Ligações - opcional", nas páginas 140).
- 2 Seleccione a fonte para gravar do sistema DVD (DISC, TUNER, TV ou AUX/DI) e inicie a leitura (se necessário).
- 3 Para uma melhor gravação, prima **SOUND** para seleccionar 'CLASSIC' (clássica) ou 'CONCERT' (concerto) e, a seguir, prima **SURR** para seleccionar 'STEREO' (estéreo).
- 4 Inicie a gravação no dispositivo de gravação externo.

Sugestão Útil:

– Consulte o manual do utilizador do equipamento ligado para obter mais informações.

Definir o temporizador de Desligar Automático

O temporizador de desligar permite que o sistema mude automaticamente para o modo espera de Economia de Energia a uma hora predefinida.

- 1 Prima e mantenha premido **DIM** no telecomando até que "SLEEP XX" apareça no visor (XX = 15, 30, 45, 60 ou OFF).
- 2 Para seleccionar o próximo valor do temporizador, continue a premir o botão **DIM** no modo de temporizador até atingir a hora de desactivação predefinida pretendida.
→ A mensagem **SLEEP** aparecerá no visor, salvo se seleccionar "OFF".
→ Antes de o sistema passar para o modo de espera de Economia de Energia, será apresentada uma contagem decrescente de 10 segundos.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9" → ... →
"SLEEP 1" → "SLEEP"

Para cancelar o temporizador de desligar

- 1 Prima e mantenha premido **DIM** até "OFF" aparecer ou prima o botão **STANDBY ON** (⏻).

Especificações

SECÇÃO DO AMPLIFICADOR

Potência de saída	
- Frontal	100 W RMS / canal
- Traseira	75 W RMS / canal
- Central	50 W RMS
- Subwoofer	150 W RMS
Resposta de Frequência	20 Hz – 50 kHz / –3 dB
Relação Sinal – Ruído	> 65 dB (CCIR)
Sensibilidade de Entrada	
- Aux In	1000 mV
- Digital In	500 mV

SECÇÃO DO SINTONIZADOR

Gama de Sintonização	FM 87,5 – 108 MHz (50 kHz) MW 531 – 1602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade de Silenciamento 26 dB	FM 20 dB MW 4 μ V/m
Rácio de Rejeição de Imagens	FM 25 dB MW 28 dB
Rácio de Rejeição IF	FM 60 dB MW 45 dB
Relação Sinal – Ruído	FM 60 dB MW 40 dB
Rácio de Eliminação AM	FM 30 dB
Distorção Harmónica	FM Mono 3 % FM Estéreo 3 % MW 5 %
Resposta de Frequência	FM 180 Hz – 10 kHz / \pm 6 dB
Separação Estéreo	FM 26 dB (1 kHz)
Límiar Estéreo	FM 23,5 dB

SECÇÃO DO DISCO

Tipo de Laser	Semicondutor
Diâmetro do Disco	12 cm/8 cm
Descodificação Vídeo	MPEG-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / DivX 3.11, 4.x & 5.x
Conversão D/A Vídeo	12 Bits
Sistema de Sinal	PAL/NTSC
Formato Vídeo	4:3/16:9
Vídeo S/N	56 dB (mínimo)
Saída de Vídeo Composta	1,0 V _{p-p} , 75 Ω
Saída S-Vídeo	Y – 1,0 V _{p-p} , 75 Ω C – 0,286 V _{p-p} , 75 Ω
Conversor D/A Áudio	24 bits/96 kHz
Resposta de Frequência	4 Hz – 20 kHz (44,1 kHz) 4 Hz – 22 kHz (48 kHz) 4 Hz – 44 kHz (96 kHz)
PCM	IEC 60958
Dolby Digital	IEC 60958, IEC 61937
DTS	IEC 60958, IEC 61937
Conversor D/A SACD	PCM
Frequência de corte SACD	50 kHz

UNIDADE PRINCIPAL

Alimentação Eléctrica	34V DC
Consumo de Energia	20 W
Dimensões (l x a x e)	360 mm x 40 mm x 305 mm
Peso	2,5 kg

ALTIFALANTES FRONTAIS

Sistema	2 vias, sistema em caixa fechada
Impedância	6 Ω
Controladores do altifalante	2 x woofer 3" + 1 x "LS" tweeter de fita
Resposta de frequência	120 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a x e)	230mm x 1120mm x 200mm
Peso	5,2 kg/cada

SISTEMA DE ALTIFALANTES TRASEIROS SEM FIOS

Alimentação Eléctrica	120 – 240 V
Frequência de transmissão	2400 - 2483.5 MHz
Canal de transmissão	4
Resposta de frequência	8 Ω , 120 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a x e)	230mm x 1120mm x 200mm
Peso	5,5 kg/cada

ALTIFALANTE CENTRAL

Sistema	2 vias, sistema em caixa fechada
Impedância	6 Ω
Controladores do altifalante	4 x woofer 2" + 1 x 3/4" tweeter de fita
Resposta de frequência	120 Hz – 20 kHz
Dimensões (l x a x e)	435 mm x 76 mm x 70 mm
Peso	1,4 kg

SUBWOOFER AV

Alimentação Eléctrica	220 – 240 V; 50 Hz
Consumo de Energia	140 W
Sistema	Bass Reflex System
Impedância	4 Ω
Drivers de altifalantes	6,5" woofer
Resposta de frequência	30 Hz – 120 Hz
Dimensões (l x a x e)	300 mm x 400 mm x 300 mm
Peso	12 kg

Especificações sujeitas a alteração sem aviso prévio

Resolução de problemas

ADVERTÊNCIA

Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar o sistema porque, se o fizer, a garantia perderá a validade. Não abra o sistema porque poderá sofrer choques eléctricos.

Se acontecer uma avaria, verifique primeiro os pontos enumerados a seguir antes de entregar o sistema para reparação. Se não conseguir resolver um problema recorrendo a estes conselhos, consulte o representante ou a Philips para obter ajuda.

Problema	Solução
Sem energia.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado.– Prima STANDBY ON no painel frontal do sistema DVD para ligar.
Sem imagem.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte o manual do televisor para uma selecção correcta do canal Video In. Mude de canais no televisor até visualizar o ecrã do DVD.– Prima SOURCE para seleccionar o modo Disc.
Imagem totalmente distorcida ou imagem a preto e branco.	<ul style="list-style-type: none">– Caso isto aconteça quando alterar a definição do 'TIPO TV', aguarde 15 segundos pela recuperação automática.– Caso isto aconteça quando activar a função de varrimento progressivo, aguarde 15 segundos pela recuperação automática.– Verifique a ligação do vídeo.– Por vezes é provável o aparecimento de uma pequena distorção da imagem. Não se trata de uma deficiência.– Limpe o disco.
Não é possível alterar o rácio de aspecto do ecrã mesmo depois de ter configurado o televisor.	<ul style="list-style-type: none">– O rácio de aspecto é fixo no disco DVD.– Dependendo do televisor, poderá não ser possível alterar o rácio de aspecto.
Sem som ou som distorcido.	<ul style="list-style-type: none">– Regule o volume.– Verifique as ligações dos altifalantes e as configurações.– Certifique-se de que os cabos de áudio estão ligados e prima o botão SOURCE para seleccionar a fonte de entrada correcta (TV ou AUX/DI, por exemplo) para escolher o equipamento que pretende ouvir através do sistema de DVD.– Caso isto aconteça nos altifalantes traseiros sem fios, mantenha premido o botão SOUND para seleccionar outro canal de transmissão.
Não é possível activar funcionalidades como ângulos, legendas ou banda sonora de idiomas múltiplos.	<ul style="list-style-type: none">– As funcionalidades poderão não estar disponíveis no DVD.– Não é possível alterar o idioma da banda sonora ou legendas no DVD.

NOTA: Quando enviar o produto para a assistência, são necessários tanto o sistema principal de DVD como o subwoofer AV.

Resolução de problemas

Problema	Solução
O leitor de DVDs não inicia a leitura.	<ul style="list-style-type: none">– Introduza um disco que possa ser lido com o lado de leitura virado para baixo. O DVD+R/ DVD+RW/CD-R deve ser finalizado.– Verifique o tipo de disco, sistema de cores e código regional.– Verifique se o disco tem riscos ou manchas.– Prima SYSTEM MENU para desligar o ecrã do menu de configuração.– Pode precisar de introduzir a palavra-passe para poder alterar o nível da classificação de controlo parental ou para desbloquear o disco para leitura.– Há humidade condensada no interior do sistema. Retire o disco e deixe o sistema ligado durante cerca de uma hora.
Altifalantes central e surround sem som.	<ul style="list-style-type: none">– Verifique se os altifalantes central e surround traseiros estão correctamente ligados.– Prima SURR para seleccionar uma configuração de som surround correcta.– Certifique-se de que a fonte que está a ler está gravada ou é emitida em som surround (DTS, Dolby Digital, etc.).
A recepção de rádio é fraca.	<ul style="list-style-type: none">– Se o sinal for demasiado fraco, regule a antena ou ligue uma antena exterior para uma melhor recepção.– Aumente a distância entre o sistema e o televisor ou videogravador.– Sintonize a frequência correcta.– Coloque a antena no mais distante possível de qualquer equipamento que possa provocar o ruído.
O telecomando não funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none">– Selecione a fonte (DISC ou TUNER, por exemplo) antes de premir o botão de função (▶, ◀◀▶▶).– Reduza a distância entre o telecomando e o sistema.– Substitua as pilhas por novas.– Aponte directamente o telecomando para este sensor IR.– Verifique se as pilhas estão correctamente colocadas.
Não é possível reproduzir filmes DivX.	<ul style="list-style-type: none">– Certifique-se de que o ficheiro DivX se encontra codificado no modo “Cinema em casa” com um codificador DivX 5.x.
O sistema DVD não funciona.	<ul style="list-style-type: none">– Retire o cabo de alimentação da respectiva tomada durante alguns minutos. Volte a colocar o cabo e tente utilizar o sistema como normalmente.

NOTA: Quando enviar o produto para a assistência, são necessários tanto o sistema principal de DVD como o subwoofer AV.

Glossário

Analógico: O som não foi convertido em números. O som analógico varia, enquanto o som digital tem valores numéricos específicos. Estas tomadas enviam som através de dois canais, o esquerdo e o direito.

Capítulo: Secções de uma imagem ou música num DVD que são mais pequenas do que títulos. Um título é constituído por diversos capítulos. Cada capítulo recebe um número de capítulo, permitindo a localização do capítulo pretendido.

Código de região: Um sistema que permite que os discos sejam lidos somente na região designada previamente. Esta unidade só lerá discos com códigos de região compatíveis. É possível ver o código de região da unidade na etiqueta do produto. Há discos compatíveis com mais do que uma região (ou TODAS as regiões).

Controlo de leitura (PBC): Refere-se ao sinal gravado num VCD ou SVCD para controlo da reprodução. Utilizando os ecrãs de menu gravados num VCD ou SVCD que suporta PBC, é possível usufruir de software do tipo interactivo, assim como software que tem uma função de pesquisa.

Controlo parental: Uma função do DVD que limita a leitura do disco pela idade dos utilizadores, segundo o nível de limitação em vigor em cada país. A limitação varia de disco para disco; quando está activada, a leitura será proibida se o nível do software for superior ao do nível do aparelho do utilizador.

DivX 3.11/4x/5x: O código DivX é uma tecnologia de compressão de vídeo baseada em MPEG-4 (com patente pendente), desenvolvida pela DivXNetworks, Inc., que consegue encolher o vídeo digital para tamanhos suficientemente pequenos para serem transportados pela Internet, mantendo simultaneamente a elevada qualidade visual.

Dolby Digital: Um sistema de som surround desenvolvido pelos Dolby Laboratories que contém um máximo de seis canais de áudio digital (frontal esquerdo e direito, surround esquerdo e direito e central).

Dolby Surround Pro Logic II: É uma tecnologia de descodificação de matriz aperfeiçoada que proporciona um melhor sentido de espaço e direcção em material de programa Dolby Surround; proporciona um campo de som tridimensional convincente em gravações convencionais de música estéreo; e é ideal para trazer a experiência de som envolvente para o som de automóvel. Se bem que a programação convencional de som envolvente seja totalmente compatível com descodificadores Dolby Surround Pro Logic II, será possível fazer a gravação de faixas de som especificamente de forma a tirar toda a vantagem da leitura Pro Logic II, incluindo canais de som envolvente esquerdo e direito separados. (Tal material é também compatível com descodificadores Pro Logic convencionais.)

DTS: Sistemas de Cinema Digital. Trata-se de um sistema de som surround, mas é diferente do Dolby Digital. Os formatos foram desenvolvidos por empresas diferentes.

Frequência de Amostragem: Frequência de dados de amostragem quando os dados analógicos são convertidos em dados digitais. A frequência de amostragem representa numericamente o tempo que leva o sinal analógico original a ser amostrado por segundo.

Menu dos discos: Um mostrador preparado para permitir a selecção de imagens, sons, legendas, ângulos múltiplos, etc., gravados num DVD.

MP3: Um formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. "MP3" é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3. Com a utilização do formato MP3, um CDR ou CD-RW pode conter cerca de 10 vezes o volume de dados de um CD normal.

Multi-canais: A especificação do DVD é para que cada banda sonora constitua um campo de som. Multi-canais refere-se a uma estrutura de bandas sonoras tendo três ou mais canais.

Plug & Play: Depois de ligar, o sistema pedirá que o utilizador prossiga com a instalação automática de estações de rádio, bastando premir o botão PLAY na unidade principal.

Varrimento progressivo: apresenta as linhas horizontais de uma imagem a um dado momento, como fotograma de sinal. Este sistema pode converter vídeo entrelaçado do DVD para o formato progressivo para ligação a um ecrã progressivo. Aumenta drasticamente a resolução vertical.

Rácio de aspecto: O rácio dos tamanhos vertical e horizontal de uma imagem exibida. O rácio horizontal face ao vertical dos televisores convencionais é de 4:3 e dos televisores de ecrã largo é de 16:9.

Super CD Áudio (SACD): Este formato áudio baseia-se nas actuais normas de CDs, mas inclui um maior volume de informações que proporciona um som de maior qualidade. Há três tipos de discos: discos de camada única, camada dupla e híbridos. O disco híbrido contém informações de CDs áudio padrão e Super CDs Áudio.

Surround: Um sistema para criar campos de som tridimensionais cheios de realismo, através da colocação de vários altifalantes à volta do ouvinte.

S-Video: Produz uma imagem mais clara ao enviar sinais separados para luminância e cor. Pode utilizar S-Video somente se o televisor dispuser de uma tomada de entrada S-Video.

Taxa de bits: O montante de dados utilizados para manter uma extensão específica de música; medido em kilobits por segundos ou kbps. Ou a velocidade a que se grava. Geralmente, quanto maior for a taxa de bits, ou quanto maior for a velocidade de gravação, melhor a qualidade do som. Contudo, as taxas de bits maiores usam mais espaço num disco.

Título: A secção mais comprida de uma imagem ou música existente num DVD, música, etc., em software de vídeo ou totalidade do álbum no software de áudio. Cada título recebe um número de título, permitindo a localização do título pretendido.

Tomadas AUDIO OUT: As tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam som para outro sistema (TV, aparelhagem, etc.).

Tomadas Saída Vídeo de Componentes: Tomadas na parte traseira do Sistema DVD que enviam sinais vídeo de alta qualidade para um televisor que tenha tomadas Saída Vídeo de Componentes (R/G/B, Y/Pb/Pr, etc.).

Tomada VIDEO OUT: A tomada na parte traseira do Sistema DVD que envia sinais de vídeo para o televisor).

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhajani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slav; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>
<http://www.p4c.philips.com>

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Polski

Русский



LX8500W



3139 115 23441



SgpJP-0428/22B-7

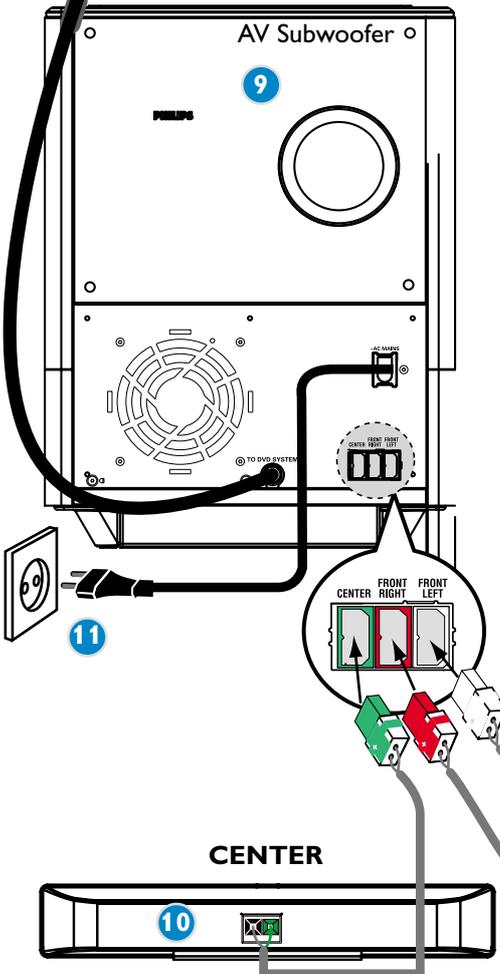
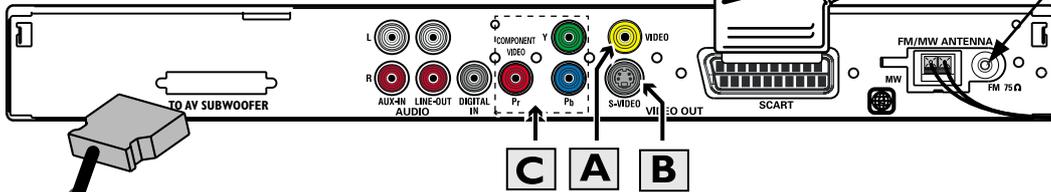
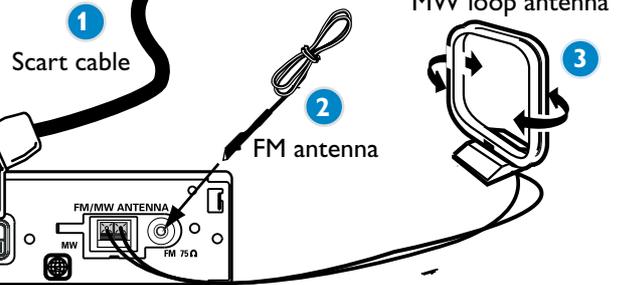
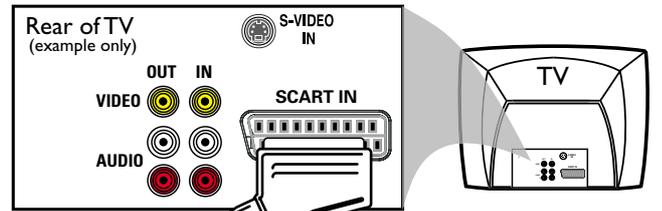
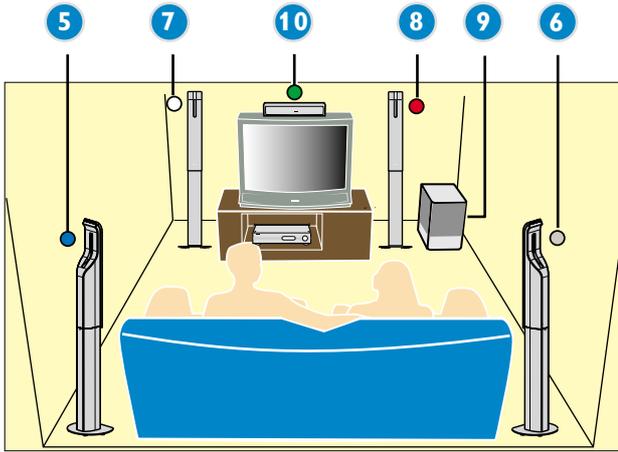
QUICK USE GUIDE

12nc: 3139 115 23461

LX8500W

**First connect ...
... then play**

(see next page)

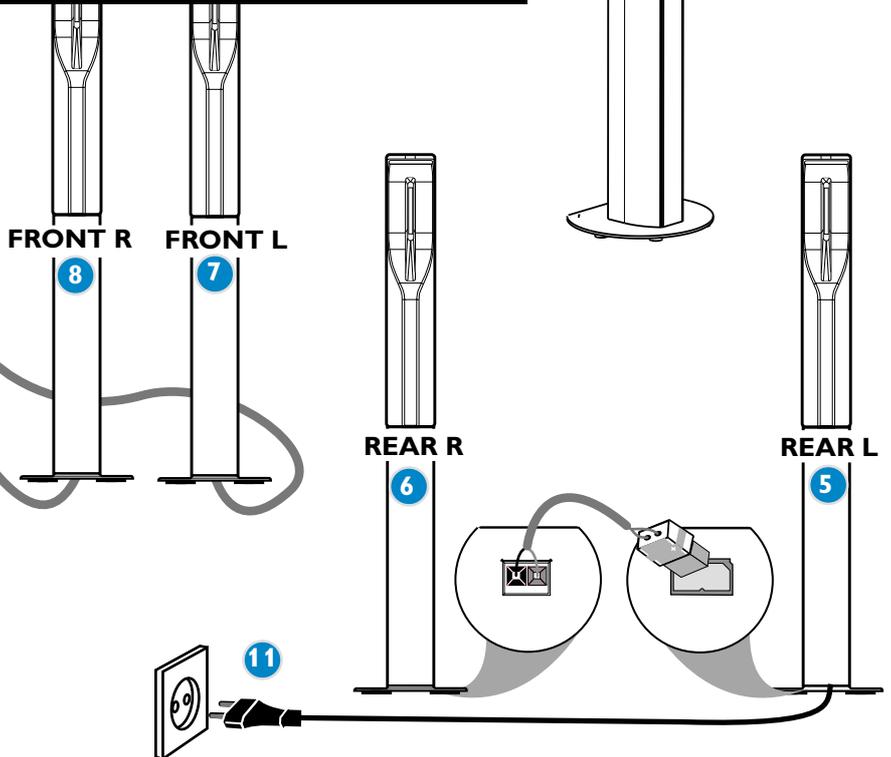
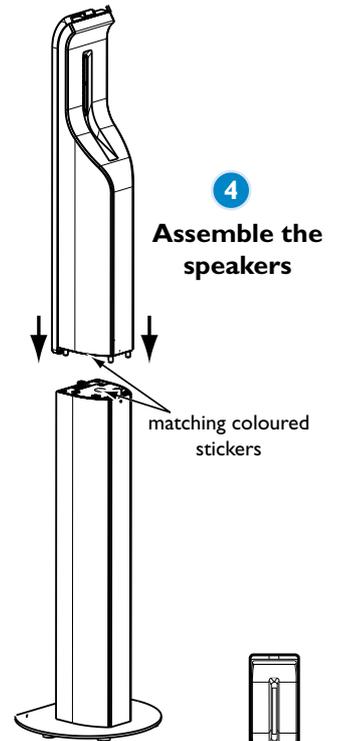


Helpful Hints

You only need to make one video connection to your TV in order to view the DVD playback.

If your TV is not equipped with a SCART connector, connect your TV through the corresponding video connection **A** or **B** (cables not supplied).

If your TV has progressive scan function, connect your TV using **Y Pb Pr C** (cables not supplied). Refer to page 19 in the user manual for "Switching to YUV/RGB video output setting" before use.



PHILIPS

Guide de démarrage rapide

Commencez par connecter puis démarrez la lecture

- ① Câble SCART
- ② Antenne filaire FM
- ③ Antenne-cadre MW
- ④ Installation des enceintes
- ⑤ Enceinte arrière (gauche)
- ⑥ Enceinte arrière (droite)
- ⑦ Enceinte avant (gauche)
- ⑧ Enceinte avant (droite)
- ⑨ Caisson de basses AV
- ⑩ Enceinte centrale

Conseils utiles

Il vous suffit de faire une seule connexion vidéo entre votre téléviseur et le lecteur de DVD pour voir le DVD.

Si votre téléviseur n'est pas équipé d'un connecteur SCART (PÉRITEL), connectez votre téléviseur par la connexion vidéo correspondante [A] ou [B] (câbles non fournis).

Lire un disque

Vérifiez que votre système DVD et votre téléviseur sont connectés et sous tension!

- 1 Appuyez sur SOURCE jusqu'à ce que "DISC" s'affiche à l'écran**
Le voyant DISC de la télécommande s'allume pendant quelques secondes.
- 2 Allumez le téléviseur et sélectionnez le mode d'entrée vidéo adéquat.**
Vous devriez voir l'écran bleu d'arrière-plan DVD sur le téléviseur (si aucun disque ne se trouve dans le lecteur).
- 3 Appuyez sur OPEN/CLOSE ▲ à l'avant du lecteur de DVD et insérez un disque, puis appuyez à nouveau sur OPEN/CLOSE ▲ pour fermer le tiroir de disque.**
Veillez à ce que le côté étiquette soit sur le dessus. Pour les CD double-face, chargez la face que vous voulez lire vers le haut.
- 4 La lecture commencera automatiquement.**
Si un menu de disque apparaît, utilisez les boutons ▲▼◀▶ de la télécommande pour faire la sélection nécessaire, puis appuyez sur OK pour confirmer. Ou utilisez le clavier numérique de la télécommande pour sélectionner les fonctions. Suivez les instructions données dans le menu de disque.
- 5 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP ■.**

Pas les images !!

Vérifiez le mode AV (audio/visuel) sur votre téléviseur.

* Généralement, ces canaux se trouvent entre les canaux les plus hauts et les plus bas et s'appellent FRONT, A/V IN ou VIDEO.

* Vous pouvez aussi sélectionner le canal 1 de votre téléviseur et appuyer à plusieurs reprises sur le bouton de chaîne suivante, jusqu'à ce que le canal d'entrée vidéo apparaisse.

* D'autre part, la télécommande du téléviseur peut avoir un bouton ou un commutateur permettant de choisir différents modes vidéo.

* Pour en savoir plus, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur.

Autres paramètres et fonctionnalités ?

Appuyez sur **SYSTEM MENU** et ◀▶▲▼.

Consultez les chapitres se rapportant au "Options de menu de configuration du système" le manuel d'utilisation.

Aucun son ne provient des haut-parleurs arrière ?

Appuyez sur **SURR** pour sélectionner MULTI-CHANNEL.

Le son restitué par les haut-parleurs arrière est déformé ?

Maintenez enfoncée la touche **SOUND** pour sélectionner un autre canal de transmission.

Envie d'améliorer la qualité sonore ?

Appuyez sur **SOUND** pour sélectionner un effet sonore numérique prédéfini.

OUI/ET

Appuyez sur **TREBLE** ou **BASS** et **VOL** + -.

Consultez les chapitres se rapportant au "Réglage des canaux des enceintes" et "Commandes de son" le manuel d'utilisation.

Guía de utilización rápida

En primer lugar conecte y después reproduzca

- ① Cable Scart
- ② Antena de alambre FM
- ③ Antena de cuadro MW
- ④ Instalación de los altavoces
- ⑤ Altavoz trasero (izquierdo)
- ⑥ Altavoz trasero (derecha)
- ⑦ Altavoz delantero (izquierdo)
- ⑧ Altavoz delantero (derecha)
- ⑨ Subwoofer AV
- ⑩ Altavoz central

Consejos útiles

Solamente necesita realizar una conexión de vídeo a su televisor para ver la reproducción de DVD.

Si su televisor no está equipado con un conector SCART, conecte su televisor a través de la conexión de vídeo correspondiente [A] ó [B] (cables no suministrados).

Reproducción de un disco

Asegúrese de que su sistema de DVD y su televisor estén conectados y encendidos!

- 1 Pulse SOURCE hasta que aparezca "DISC" en el panel de visualización.**
En el mando se encenderá DISC LED durante unos segundos.
- 2 Encienda el televisor y seleccione el modo de entrada de video correcto.**
Debería ver la pantalla de fondo azul de DVD (si no hay disco en el sistema DVD).
- 3 Pulse OPEN/CLOSE ▲ en la parte delantera del sistema DVD y coloque un disco, y vuelva pulsar el botón OPEN/CLOSE ▲ correspondiente para cerrar la bandeja de discos.**
Asegúrese de que la etiqueta del disco esté cara arriba. En el caso de discos de dos caras, coloque el disco con la cara que quiere reproducir hacia arriba.
- 4 La reproducción se inicia automáticamente.**
Si aparece un menú de disco, utilice los botones ▲▼◀▶ del control remoto para realizar la selección necesaria y después pulse OK para confirmarla. O utilice el teclado numérico del control remoto para seleccionar funciones. Siga las instrucciones dadas en el menú del disco.
- 5 Para detener la reproducción, pulse STOP ■.**

¿No imagen!!

Compruebe el modo (Audio/Video) en su televisor.

* Normalmente, estos canales se encuentran entre los canales más altos y más bajos y pueden llamarse FRONT, A/V IN o VIDEO.

* O, puede ir al canal 1 de su televisor y pulsar el botón de reducción de número de canal hasta que vea el canal de entrada de vídeo.

* O, el control remoto de su televisor puede tener un botón o interruptor que seleccione diferentes modos de vídeo.

* Para más detalles, consulte el manual de su televisor.

Otros ajustes y funciones

Pulse **SYSTEM MENU** y ◀▶▲▼.

Consulte los capítulos "Cómo empezar" y "Opciones de menú de configuración del sistema" del manual del usuario.

Los altavoces posteriores no producen sonido.

Pulse **SURR** para seleccionar MULTI-CHANNEL.

Los altavoces posteriores producen sonido distorsionado?

Mantenga pulsado el botón **SOUND** para seleccionar otro canal de transmisión.

Mejor calidad de sonido?

Pulse el botón **SOUND** para seleccionar un efecto de sonido predefinido.

O/Y

Pulse **TREBLE** o **BASS** y **VOL** + -.

Consulte los capítulos "Cómo empezar: Ajuste de los canales de los altavoces" y "Controles del sonido" del manual del usuario.



Les programmes de lecture détaillés et les fonctions supplémentaires sont décrits dans le manuel d'utilisation fourni.

En el manual del propietario adjunto se describen funciones de reproducción detalladas y funciones adicionales.

Kurzanleitung

Erst anschließen dann abspielen

- 1 Scart-Kabel
- 2 FM-Antenne
- 3 MW-Antenne
- 4 Einrichten der Lautsprecher
- 5 Hintere Lautsprecher (links)
- 6 Hintere Lautsprecher (rechts)
- 7 Lautsprecher vorne (links)
- 8 Lautsprecher vorne (rechts)
- 9 AV-Subwoofer
- 10 Center-Lautsprecher

Hilfreiche Tipps:

Sie müssen nur einen Video-Anschluss an Ihr Fernsehgerät vornehmen, um sich die DVD-Wiedergabe anschauen zu können.

Wenn Ihr Fernsehgerät nicht einem SCART-Verbinder ausgerüstet ist, schließen Sie Ihr Fernsehgerät durch den entsprechenden Videoanschluss

A oder **B** an (Kabel nicht mitgeliefert).

Abspielen einer Disk

Vergewissern Sie sich, dass Ihr DVD-System und Fernsehgerät angeschlossen und eingeschaltet sind!

- 1 **Drücken Sie die Taste SOURCE, bis "DISC" im Anzeigefeld erscheint.**
Auf der Fernbedienung leuchtet die DISC-LED für einige Sekunden auf.
- 2 **Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie den richtigen Videoeingangskanal ein.**
Sie sollten den blauen DVD-Hintergrundbildschirm auf dem Fernsehgerät sehen (wenn keine Disk im DVD-System befindlich ist).
- 3 **Drücken Sie OPEN/CLOSE \blacktriangle einmal, um die Disk-Lade zu öffnen und eine Disk einzulegen. Anschließend drücken Sie dieselbe Taste erneut, um die Disk-Lade zu schließen.**
Achten Sie darauf, dass die Disk-Beschriftung nach oben zeigt. Bei doppelseitigen Disks legen Sie die Seite, die Sie abspielen wollen, nach oben zeigend ein.
- 4 **Die Wiedergabe beginnt automatisch.**
Wenn ein CD-Menü erscheint, benutzen Sie $\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright$, um die notwendige Auswahl zu treffen, dann drücken Sie OK. Oder benutzen Sie die numerische Tastatur auf der Fernbedienung zur Wahl von Funktionen. Folgen Sie den Anweisungen im CD-Menü.
- 5 **Zum Anhalten der Wiedergabe drücken Sie STOP \blacksquare .**

Aber kein Bild!!

Überprüfen Sie den AV- (Audio/Video) Modus an Ihrem Fernsehgerät.

- * In der Regel befindet sich dieser Kanal zwischen den niedrigsten und höchsten Kanälen und kann als FRONT, AV IN oder VIDEO bezeichnet sein.
- * Oder Sie können zu Kanal 1 auf Ihrem Fernsehgerät gehen; anschließend drücken Sie die Kanal-nach-unten-Taste wiederholt, bis Sie den Videoeingangskanal sehen.
- * Oder: die Fernsehgerät-Fernbedienung könnte eine Taste oder einen Schalter haben, womit verschiedene Videomodi gewählt werden.
- * Nähere Angaben sind Ihrem Fernsehgerät-Handbuch zu entnehmen.

Mehr Einstellungen und Funktionen?

Drücken Sie **SYSTEM MENU** und $\blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangle \blacktriangledown$.

Siehe in der Bedienungsanleitung die Kapitel "Erste Schritte" und "System – Setup-Menü, Optionen".

Kein Sound von den hinteren Lautsprechern?

Drücken Sie **SURR**, um MULTI-CHANNEL auszuwählen.

Verzerrter Sound von den Rear-Lautsprechern?

Drücken und halten Sie **SOUND** gedrückt, um einen anderen Übertragungskanal auszuwählen.

Die Klangqualität verbessern?

Drücken Sie **SOUND**, um einen vordefinierten digitalen Klangeffekt auszuwählen.

ODER/UND

Drücken Sie **TREBLE** oder **BASS** und **VOL** $+$ $-$.

Siehe in der Bedienungsanleitung die Kapitel "Erste Schritte – Einstellen der Lautsprecherkanäle" und "Klangregler".

Verkorte handleiding

Eerst aansluiten dan afspelen

- 1 Scart-kabel
- 2 FM-antenne
- 3 MW-antenne
- 4 Installeren van de luidsprekers
- 5 Achterluidspreker (links)
- 6 Achterluidspreker (rechts)
- 7 Voorluidspreker (links)
- 8 Voorluidspreker (rechts)
- 9 AV-subwoofer
- 10 Middenluidspreker

Handige tips:

U hoeft slechts één videoaansluiting te maken op uw tv om het afspelen van de dvd's te kunnen zien.

Als uw tv geen SCART-aansluiting heeft, sluit uw tv dan aan via de overeenkomstige videoaansluiting **A** of **B** (kabels niet bijgeleverd).

Afspelen van een disk

Controleer of uw dvd-systeem en uw tv aangesloten en ingeschakeld zijn!

- 1 **Druk op SOURCE tot in het display "DISC" verschijnt.**
De DISC-indicator op de afstandsbediening brandt gedurende een paar seconden.
- 2 **Zet de tv aan en kies het juiste video-ingangskanaal.**
U moet nu het blauwe Philips-dvd-achtergrondscherm zien op uw tv (als er geen disk in het dvd-systeem zit).
- 3 **Druk eenmaal op de toets OPEN/CLOSE \blacktriangle om de disklade te openen, plaats er een disk in en druk vervolgens opnieuw op dezelfde toets om de disklade te sluiten.**
Let erop dat de disk met het etiket naar boven geplaatst is. Bij tweezijdige disks, plaatst u de disk met de zijde die u wilt afspelen naar boven.
- 4 **Het afspelen gaat automatisch van start. Gebeurt dit niet, druk dan op \blacktriangleright II.**
Als er een diskmenu verschijnt, gebruik dan $\blacktriangle \blacktriangledown \blacktriangleleft \blacktriangleright$ om de gewenste keuze te maken en druk vervolgens op OK. Of gebruik de cijfertoetsen op de afstandsbediening om een functie te kiezen. Volg de aanwijzingen die in het diskmenu gegeven worden.
- 5 **Om het afspelen te beëindigen, drukt u op STOP \blacksquare .**

Geen beeld!!

Controleer het AV (audio/video)-kanaal op uw tv.

- * Dit kanaal bevindt zich normaal gezien tussen het laagste en het hoogste kanaal en kan de naam FRONT, AV IN of VIDEO hebben.
- * U kunt ook naar kanaal 1 op uw tv gaan en vervolgens herhaaldelijk op de toets Volgend kanaal drukken tot u het video-ingangskanaal ziet.
- * Het kan ook zijn dat de afstandsbediening van de tv een toets of schakelaar heeft waarmee u de verschillende videokanalen kunt kiezen.
- * Zie de gebruiksaanwijzing van uw tv voor meer details.

Wilt u meer informatie over instellingen en functies?

Druk op **SYSTEM MENU** en $\blacktriangleleft \blacktriangleright \blacktriangle \blacktriangledown$.

Raadpleeg de hoofdstukken "Van start gaan" en "Dvd-menumogelijkheden" in de gebruiksaanwijzing.

Komt er geen geluid uit de achterste luidsprekers?

Druk op **SURR** om MULTI-CHANNEL (MEERKANAALS) te selecteren.

Komt er vervormd geluid uit de achterluidsprekers?

Houd **SOUND** ingedrukt om een ander transmissiekanaal te kiezen.

Wilt u de geluidskwaliteit verbeteren?

Druk op **SOUND** om een voorgeprogrammeerd digitaal effect te selecteren.

OF/EN

Druk op **TREBLE** of **BASS** en **VOL** $+$ $-$.

Raadpleeg de hoofdstukken "Van start gaan – Instellen van de luidsprekerkanalen" en "Instellen van de luidsprekerkanalen" in de gebruiksaanwijzing.



Deetailierte Wiedergabe-Funktionen und zusätzliche Funktionen sind im begleitenden Benutzerhandbuch erläutert.

Meer afspeelfuncties en overige functies staan beschreven in de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Hızlı Kullanım Kılavuzu

Önce bağlayın...

...sonra oynatın

- 1 Scart kablosu
- 2 tel FM anteni
- 3 çerçeve MW anteni
- 4 Hoparlörleri kurun
- 5 Arka Hoparlör (Sol)
- 6 Arka Hoparlör (Sağ)
- 7 Ön Hoparlör (Sol)
- 8 Ön Hoparlör (Sağ)
- 9 AV Subwoofer
- 10 Orta Hoparlör

Faydalı İpuçları

DVD oynatmak için TV'ye yalnızca bir video bağlantısı yapmanız gerekir.

TV'nizde SCART bağlantısı yoksa, TV'yi bunun karşılığı video bağlantısı **A** veya **B** üzerinden bağlayın (kablo verilmez).

Disk oynatma

DVD sisteminizin ve TV'nizin bağlı ve açık olduğundan emin olun!

- 1 **Görüntü panelinde "DISC" seçeneği görüntülenene kadar SOURCE düğmesine basın.**
Uzaktan kumandadaki DISC LED birkaç saniye için yanar.
- 2 **TV'yi açıp doğru Video In modunu ayarlayın.**
TV'de mavi DVD arkaplan ekranını görmemiz gerekir (DVD sisteminde disk yoksa).
- 3 **DVD sisteminin üstündeki OPEN/CLOSE ▲ düğmesine basıp bir disk takın ve sonra tepsiye kapamak için OPEN/CLOSE ▲ düğmesine yeniden basın.**
Disk etiketinin yukarı baktığından emin olun. Çift yüzlü diskleri, oynatmak istediğiniz yüzü yukarıya gelecek şekilde yerleştirin.
- 4 **Oynatma otomatik olarak başlar.**
Disk menüsü belirirse, seçimleri yapmak için uzaktan kumandadaki ▲ ▼ ◀ ▶ düğmelerini kullanın ve sonra onaylamak için OK düğmesine basın. Özellikleri seçmek için uzaktan kumandadaki sayı tuş takımını da kullanabilirsiniz. Disk menüsünde verilen talimatları izleyin.
- 5 **Oynatmayı durdurmak için STOP ■ düğmesine basın.**

Görüntü yok mu?

TV'deki AV (Audio/Video) modunu kontrol edin.

- * Bu kanal çoğunlukla en düşük ve en yüksek kanallar arasında yer alır ve FRONT, A/V IN, VIDEO olarak adlandırılabilir.
- * Ayrıca, TV'nizde 1. kanala gidip, Video In kanalını görene kadar arka arkaya Channel (Kanal) küçültme tuşuna da basabilirsiniz.
- * TV'nizin uzaktan kumandasında farklı video modları seçen tuş veya düğmeler de olabilir.
- * Daha fazla bilgi için TV'nizin kullanım kılavuzuna bakın.

Diğer ayarlar ve özellikler mi?

SYSTEM MENU düğmesine basın ve ◀ ▶ ▲ ▼.

Kullanım kılavuzundaki "Başlarken" ve "DVD Ayarları Menü" Seçenekleri" konularına bakın.

Arka hoparlörlerden ses gelmiyor mu?

'ÇOK KANALLI' özelliğini seçmek için **SURR**'a basın .

Arka hoparlörlerden gelen ses bozuk mu?

Başka bir kanal seçmek için **SOUND** düğmesine basıp tutun.

Ses kalitesini yükseltmek mi istiyorsunuz?

Önceden tanımlı dijital bir ses efektini seçmek için **SOUND** tuşuna basın.

VEYA/VE

TREBLE veya **BASS** ve **VOL** + - düğmesine basın.

Kullanım kılavuzundaki "Başlarken – Hoparlör kanallarını ayarlama" ve "Ses Denetimleri" konularına bakın.

Snabbguide

Anslut först....

... Spela sedan

- 1 SCART-kabel
- 2 FM-antenn
- 3 MV-antenn
- 4 Montera högtalare
- 5 Bakrehögtalare (vänster)
- 6 Bakrehögtalare (höger)
- 7 Fronthögtalare (vänster)
- 8 Fronthögtalare (höger)
- 9 AV-subwoofern
- 10 Centerhögtalare

Nyttiga tips:

Du behöver bara göra en enda videoanslutning till din TV för att titta på DVD-skivor.

Om TV:n saknar SCART-kontakt, anslut då TV:n via motsvarande videokontakt **A** eller **B** (kablar medföljer inte).

Spela en skiva

Guide Kontrollera att DVD-systemet och TV:n är anslutna och påslagna!

- 1 **Tryck på SOURCE tills "DISC" visas på teckenfönstret.**
DISC LED på fjärrkontrollen lyser i några sekunder.
- 2 **Sätt på TV:n och ställ in den på korrekt videoingångskanal.**
Du bör se den blå Philips DVD-bakgrundsbilden på TV:n (om det inte sitter någon skiva i DVD-spelaren).
- 3 **Tryck på OPEN/CLOSE ▲ för att öppna skivslåden och sätt i en skiva. Tryck sedan på samma knapp igen för att stänga skivslåden.**
Se till att etikettsidan är vänd uppåt. För dubbelsidiga skivor, ska du vända den sida du vill spela uppåt.
- 4 **Spelningen kommer att startas automatiskt.**
Om en skivmeny visas, gör då nödvändigt val med hjälp av ▲ ▼ ◀ ▶, och tryck sedan på OK. Eller, använd siffertangenterna på fjärrkontrollen till att välja funktioner. Följ anvisningarna som ges på skivmenyn.
- 5 **För att stoppa spelningen, tryck på STOP ■ .**

gen bild !!

Kontrollera AV-läget (Audio/Video) på din TV.

- * Vanligtvis ligger denna kanal mellan de lägsta och de högsta kanalema och kan heta FRONT, A/V IN eller VIDEO.
- * Eller gå till kanal 1 på din TV och tryck sedan på knappen för att gå till lägre kanal upprepade gånger tills du får fram videoingångskanalen.
- * Eller så har TV-apparatens fjärrkontroll en knapp eller omkopplare för att välja mellan olika videolägen.
- * Se bruksanvisningen för din TV för närmare information.

Finns det fler inställningar och funktioner?

Tryck på **SYSTEM MENU** och ◀ ▶ ▲ ▼.

Läs mer i kapitlet om att "Komma igång" och "Alternativ i menyn Systeminställningar" i användarhandboken.

Det kommer inget ljud från de bakre högtalarna?

Tryck på **SURR** för att välja MULTI-CHANNEL

Det kommer förvrängt ljud från de bakre högtalarna?

Tryck på och håll ned **SOUND** för att välja en annan sändningskanal.

Finns det fler inställningar och funktioner?

Tryck på **SOUND** för att välja en fördefinierad digital effekt.

ELLER/OCH

Tryck på **TREBLE** eller **BASS** och **VOL** + - .

Läs mer i kapitlet om att "Komma igång" och ställa in högtalarkanalen och "Ljudkontroll" i användarhandboken.



Ayrıntılı oynatma özellikleri ve diğer ek işlevler birlikte verilen kullanım kılavuzunda anlatılmıştır.

För detaljer om avspelnings- och andra funktioner, se den medföljande bruksanvisningen.

Hurtigbrugsguide

Tilslut først....

... og spil derefter

- 1 Scart-kabel
- 2 FM-antenne
- 3 MW-antenne
- 4 Opsætning af højttalere
- 5 Baghøjttaler (venstre)
- 6 Baghøjttaler (højre)
- 7 Fronthøjttaler (venstre)
- 8 Fronthøjttaler (højre)
- 9 AV-subwoofer
- 10 Midterhøjttaler

Nyttige tips:

For at se DVD-afspilning er det kun nødvendigt at foretage én videotilslutning til TV'et.

Hvis dit tv ikke er udstyret med en SCART-stikforbindelse, tilsluttes tv'et via den tilsvarende videotilslutning [A] eller [B] (kabler medfølger ikke).

Afspilning af discs

Sørg for at DVD-anlægget og TV'et er forbundet, og at der er tændt for apparaterne!

- 1 Tryk på SOURCE knappen indtil displaypanelet viser "DISC".
DISC LED lyser på fjernbetjeningen i et par sekunder.
- 2 Tænd for TV'et og stil det ind på den rigtige videokanal.
Den blå DVD-baggrund skal ses på TV-skærmen (uden ilagt disc i DVD-systemet).
- 3 Tryk på OPEN/CLOSE ▲ knappen for at lukke disc-skuffen op og ilægge en disc. Tryk igen på samme knap for at lukke disc-skuffen i.
Sørg for at discs'ens trykte side vender opad. Hvis det er en dobbeltsidet disc, skal den side, der skal afspilles, vende opad.
- 4 Afspilningen starter automatisk.
Hvis der ses en disc-menu på skærmen, foretages det nødvendige valg ved at trykke på ▲ ▼ ◀ ▶ tasterne. Tryk derefter på OK. Eller brug cifertasterne på fjernbetjeningen til at vælge det ønskede. Følg de instruktioner der ses i disc-menuen.
- 5 Afspilningen stoppes ved at trykke på STOP ■.

Ingen billede!!

Kontrollér AV (Audio/Video) indstillingen i TV'et.

- * Denne kanal ligger normalt mellem den laveste og den højeste kanal og kaldes for FRONT, AV IN, eller VIDEO.
- * Eller: Vælg kanal 1 på TV'et og tryk derefter gentagne gange på "kanal ned" knappen indtil videokanalen ses.
- * Eller: Fjernbetjeningen har en tast eller en omskifterknap, som vælger mellem forskellige videostillinger.
- * Angående flere detaljer se i TV'ets brugervejledning.

Flere indstillinger og funktioner?

Tryk på SYSTEM MENU og ◀ ▶ ▲ ▼.

Se kapitlerne "Opstart" og "Valgmuligheder på menuen for systemopsætning" i brugervejledningen.

Ingen lyd fra baghøjttalerne?

Tryk på SURR for at vælge MULTI-CHANNEL.

Er lyden fra baghøjttalerne forvrænget?

Tryk på SOUND, og hold knappen nede for at vælge en anden sendekanal.

Forbedret lyd kvalitet?

Tryk på SOUND for at vælge en foruddefineret digital lydeffekt.

ELLER/OG

Tryk på TREBLE eller BASS og VOL + -.

Se kapitlerne "Opstart - Indstilling af højttaler-kanalerne" og "Lydkontrol" i brugervejledningen.

Pikakäyttöohje

Yhdistä ensin ...

... toista sitten

- 1 Scart-johto
- 2 ULA-antenni
- 3 KA-antenni
- 4 Kaiuttimien asennus
- 5 Takakaiutin (vasen)
- 6 Takakaiutin (oikea)
- 7 Etukaiutin (vasen)
- 8 Etukaiutin (oikea)
- 9 AV-subwoofer
- 10 Keski-kaiutin

Hyödyllisiä vinkkejä:

Sinun tarvitsee tehdä vain yksi kytkentä televisioon voidaksesi katsoa DVD-levyjä.

Jos televisiossa ei ole SCART-liitäntää, yhdistä televisio vastaavan videoliitäntään [A] tai [B] (johtoja ei ole mukana).

Levyn toisto

Varmista, että DVD-järjestelmä ja tv on yhdistetty ja virta on kytketty!

- 1 Paina painiketta SOURCE -painiketta, kunnes "DISC" näytetään näyttöpaneeliin.
Kauko-ohjaimen DISC LED -merkkivalo syttyy muutaman sekunnin ajaksi.
- 2 Kytke televisio toimintaan ja valitse oikea videokanava.
Televisiosta tulisi näkyä sininen DVD -taustakuva (jos levyä ei ole sisällä).
- 3 Avaa levykelkka painikkeella OPEN/CLOSE ▲ ja syötä levy, sulje sitten levykelkka painamalla samaa painiketta uudelleen.
Aseta levy etiketti ylöspäin. Aseta kaksipuolisista levyistä ylöspäin se puoli, jonka haluat toistaa.
- 4 Toisto alkaa automaattisesti.
Jos näytetään levyvalikko, valitse painikkeilla ▲ ▼ ◀ ▶ ja paina sitten painiketta OK. Tai valitse käyttämällä kauko-ohjaimen numeropainikkeita. Noudata levyvalikossa annettuja ohjeita.
- 5 Pysäytä toisto painikkeella STOP ■.

Ei kuvaa !!

Tarkista television AV-toiminto (Audio/Video).

- * Yleensä tämä kanava on alimman ja ylimmän kanavan välillä ja sen nimenä voi olla FRONT, AV IN tai VIDEO.
- * Tai, voit valita televisiosta kanavan 1; paina sen jälkeen kanavan pienentävää painiketta toistuvasti, kunnes videokanava näkyy.
- * Tai, television kauko-ohjaimessa voi olla painike, jolla valitaan eri videotoinnot.
- * Katso tarkemmat ohjeet television käyttöohjeesta.

Lisäasetuksia ja -ominaisuuksia?

Paina painiketta SYSTEM MENU tai ◀ ▶ ▲ ▼.

Tutustu käyttöoppaan aloittamista ja DVD-asetusvalikkoa käsitteleviin lukuihin.

Äänettömät takakaiuttimet

Paina SURR ja valitse MULTI-CHANNEL.

Takakaiuttimien äänessä on säröjä

Vaihda lähetykskanavaa pitämällä SOUND-painiketta alhaalla.

Äänenlaadun parantaminen

Valitse esimääritely digitaalinen äänitehoste painamalla SOUND-painiketta.

TAI/JA

Tryk på TREBLE tai BASS ja VOL + -.

Tutustu käyttöoppaan kaiutinkanavien asetuksia ja äänen säätämistä käsitteleviin lukuihin.



Detaljerede afspilningsfinesser og yderligere funktioner er beskrevet i den medfølgende brugsanvisning.

Toisto-ominaisuudet ja muut toiminnot on selostettu tarkemmin mukana tulevassa käyttöohjeessa.

Guia de Utilização Rápida

Primeiro Ligue...

... depois Leia

- 1 Cabo Scart
- 2 Antena FM
- 3 Antena MW
- 4 Instale os altifalantes
- 5 Altifalante traseira (esquerdo)
- 6 Altifalante traseira (direito)
- 7 Altifalante frontal (esquerdo)
- 8 Altifalante frontal (direito)
- 9 Altifalante central
- 10 Subwoofer AV

Sugestões Úteis:

Só é necessário proceder a uma ligação vídeo ao televisor para visualizar a leitura de DVDs.

Se o televisor não estiver equipado com um conector SCART, ligue o televisor através da ligação de vídeo correspondente [A] ou [B] (cabos não fornecidos).

Ler um disco

Certifique-se de que o sistema de DVDs e o televisor estão ligados!

1 Prima SOURCE até "DISC" aparecer no visor.

O LED DISC do telecomando acende-se durante alguns segundos.

2 Ligue o televisor e defina o canal de vídeo correcto.

Deverá visualizar o ecrã de fundo azul DVD no televisor (se não estiver nenhum DVD no sistema).

3 Prima OPEN/CLOSE ▲ para abrir o tabuleiro e coloque um disco e, depois, prima novamente o mesmo botão para fechar o tabuleiro.

Certifique-se de que a etiqueta do disco está virada para cima. Para os discos de duas faces, coloque a face que pretende ler virada para cima.

4 A leitura inicia-se automaticamente.

Se aparecer um menu de disco, utilize ▲▼◀▶ para proceder à selecção pretendida e, depois, prima OK. Ou utilize o teclado numérico do controlo remoto para seleccionar funcionalidades. Siga as instruções fornecidas no menu do disco.

5 Para interromper a leitura, prima STOP ■.

Sem imagem !!

Verifique o modo AV (áudio/vídeo) no televisor.

- * Normalmente, este canal está entre os canais inferiores e superiores e pode ser designado de FRONT, AV IN ou VIDEO.
- * Ou pode ir para o canal 1 do televisor e, depois, premir repetidamente o botão de canal até visualizar o canal Video In.
- * Alternativamente, o telecomando do televisor pode ter um botão ou interruptor que escolhe modos de vídeo diferentes.
- * Consulte o manual do televisor para mais informações.

Mais definições e funcionalidades?

Prima SYSTEM MENU e ◀▶▲▼.

Consulte os capítulos "Iniciar" e "Opções do menu de Configuração do Sistema" no manual do utilizador.

Os altifalantes traseiros não emitem som?

Prima SURR para seleccionar MULTI-CHANNEL.

Som distorcido dos altifalantes traseiros?

Prima e mantenha premido SOUND para seleccionar outro canal de transmissão.

Melhorar a qualidade de som?

Prima SOUND para seleccionar um efeito sonoro digital predefinido.

OUIE

Prima TREBLE ou BASS e VOL + -.

Consulte os capítulos "Iniciar - Configurar canais dos altifalantes" e "Controlo de Som e outras funções" no manual do utilizador.

Οδηγός γρήγορης χρήσης

Πρώτα συνδέετε ...

... Μετά αναπαράγεται

- 1 Καλώδιο Τγασυ
- 2 Κεραία FM
- 3 Κεραία MW
- 4 Τοποθέτηση των ηχείων
- 5 πίσω ηχείο (αριστερό)
- 6 πίσω ηχείο (δεξί)
- 7 εμπρός ηχείο (αριστερό)
- 9 Υπογούφερ AV
- 10 εμπρός ηχείο (δεξί)

Χρήσιμες συμβουλές:

Προκειμένου να παρακολουθήσετε την αναπαραγωγή του δίσκου DVD, ωρειάζεται να κάνετε μία μόνον σύνδεση βίντεο στην τηλεόρασή σας.

Εάν η τηλεόρασή σας δεν διαθέτει υποδοχή σύνδεσης SCART, συνδέστε την τηλεόραση μέσω της αντίστοιχης σύνδεσης βίντεο [A] ή [B] (το καλώδιο δεν παρέχεται).

Αναπαραγωγή ενός δίσκου

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ΔΧΔ και η τηλεόραση είναι συνδεδεμένα και σε λειτουργία!

1 Πατήστε το SOURCE μέχρις ότου εμφανιστεί στην οθόνη ενδείξων το "DISC".

Η ένδειξη DISC LED στο τηλεχειριστήριο θα ανάψει για λίγα δευτερόλεπτα.

2 Θέστε την τηλεόραση σε λειτουργία και επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο.

Θα πρέπει να δείτε στην τηλεόραση την μπλε εικόνα φόντου DVD της (εάν δεν υπάρχει κανένας δίσκος στο σύστημα DVD).

3 Πατήστε μία φορά το κουμπί OPEN/CLOSE ▲ για να ανοίξετε τη συρταρωτή θήκη δίσκων και, κατόπιν, πατήστε και πάλι το ίδιο κουμπί για να κλείσετε τη συρταρωτή θήκη.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει τοποθετηθεί με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω. Για δίσκους διπλής όψης, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.

4 Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα.

Εάν εμφανιστεί ένα μενού δίσκου, χρησιμοποιήστε τα ▲▼◀▶ για να κάνετε την απαραίτητη επιλογή και, κατόπιν, πατήστε το OK. Ή, χρησιμοποιήστε το αριθμητικό πληκτρολόγιο στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε δυνατότητες. Ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στο μενού του δίσκου.

5 Για να διακόψετε την αναπαραγωγή, πατήστε το STOP ■.

Δεν προβάλλεται εικόνα στην τηλεόραση !!

Ελέγξτε τη λειτουργία AV (Ήχος/Εικόνα) της τηλεόρασής σας.

- * Συνήθως αυτό το κανάλι βρίσκεται μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου αριθμού καναλιού και ενδέχεται να ονομάζεται FRONT, AV IN ή VIDEO.
- * Ή, μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι I της τηλεόρασής σας και, κατόπιν, να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί μείωσης του αριθμού καναλιού, μέχρις ότου εμφανιστεί το κανάλι εισόδου βίντεο.
- * Ή, το τηλεχειριστήριό σας ενδέχεται να έχει ένα κουμπί ή έναν διακόπτη επιλογής διαφορετικών τρόπων λειτουργίας βίντεο.
- * Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.

Περισσότερες ρυθμίσεις και λειτουργίες?

Πατήστε το SYSTEM MENU και ◀▶▲▼.

Ανατρέξτε στα κεφάλαια "Ξεκινώντας" και "Επιλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος" στο εγχειρίδιο χρήσης.

Δεν παράγεται ήχος από τα πίσω ηχεία;?

Πατήστε SURR για να επιλέξετε MULTI-CHANNEL.

Ο ήχος από τα πίσω ηχεία ακούγεται παραμορφωμένος;

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το SOUND για να επιλέξετε διαφορετικό κανάλι μετάδοσης.

Θέλετε να βελτιώσετε την ποιότητα ήχου;?

Πατήστε SOUND για να επιλέξετε ένα προκαθορισμένο εφέ ψηφιακού ήχου. Η/ΚΑΙ

Πατήστε το TREBLE Ή BASS και VOL + -.

Ανατρέξτε στα κεφάλαια "Ξεκινώντας - Ρύθμιση των καναλιών των ηχείων" και "Έλεγχος του ήχου" στο εγχειρίδιο χρήσης.



As características de leitura detalhadas e funções adicionais são descritas no manual do utilizador fornecido.

Οι δυνατότητες αναπαραγωγής και οι πρόσθετες λειτουργίες περιγράφονται αναλυτικά στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη που συνοδεύει τη συσκευή.

Skebcona instrukcja obsługi

Najpierw podłącz ...

... potem odtwarzaj

- 1 Przewód Scart
- 2 Antena FM
- 3 Antena MW
- 4 Instalacja głośników
- 5 Głośnik tylny (lewy)
- 6 Głośnik tylny (prawy)
- 7 Przedni głośnik (lewy)
- 8 Przedni głośnik (prawy)
- 9 Subwoofer AV
- 10 Głośnik środkowy

Wskazówki:

Do odtwarzania płyt DVD potrzebne jest tylko jedno połączenie wideo z odbiornikiem TV.

Jeśli odbiornik TV nie jest wyposażony w złącze SCART, należy go podłączyć za pośrednictwem odpowiedniego gniazda wideo [A] lub [B] (kable nie należą do wyposażenia).

Odtwarzanie płyty

Zestaw DVD i odbiornik TV muszą być połączone i włączone!

1 Naciśnij przycisk SOURCE w takim położeniu, aby na wyświetlaczu pojawiło się wskazanie "DISC" (Płyta).

Przez kilka sekund świecić się będzie dioda DISC na pilocie.

2 Włącz odbiornik TV i ustaw prawidłowy kanał Video In.

Na ekranie odbiornika TV powinien wyświetlić się niebieski ekran odtwarzacza DVD (jeżeli w odtwarzaczu nie ma płyty).

3 Naciśnij przycisk OPEN/CLOSE ▲ aby otworzyć szufladę odtwarzacza, włóż płytę, a następnie ponownie naciśnij ten przycisk w celu zamknięcia szuflady. Należy sprawdzić, czy płyta została ułożona nadrukami do góry. W przypadku płyt dwustronnych, strona, która ma być odtwarzana powinna być zwrócona do góry.

4 Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie.

Jeśli wyświetlone zostanie menu płyty, dokonaj odpowiedniego wyboru za pomocą przycisków ▲ ▼ ◀ ▶ i naciśnij OK. Wybór funkcji umożliwiają również przyciski numeryczne na pilocie. Postępuj zgodnie z instrukcjami w menu płyty.

5 Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk STOP ■.

Brak obrazu!!

Sprawdź tryb AV (audio/wideo) odbiornika TV.

- * Zazwyczaj kanał ten znajduje się pomiędzy najniższym i najwyższym kanałem i może być oznaczony jako FRONT, A/V IN lub VIDEO.
- * Można również przejść do kanału 1 odbiornika TV, a następnie naciskać przycisk zmiany kanałów w dół do momentu znalezienia kanału wideo.
- * Także pilot zdalnego sterowania odbiornika TV może być wyposażony w przycisk lub przełącznik pozwalający na wybór różnych trybów wideo.
- * Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi odbiornika TV.

Chcesz dowiedzieć się więcej o dostępnych ustawieniach i funkcjach?

Naciśnij przycisk SYSTEM MENU i ◀ ▶ ▲ ▼.

Zapoznaj się z rozdziałami "Czynności wstępne" i "Opcje w menu ustawiania systemu" w instrukcji obsługi.

Brak dźwięku z tylnych głośników?

Za pomocą przycisku SURR wybierz opcję MULTI-CHANNEL (TRYB WIELOKANAŁOWY).

Zakłócenia dźwięku z tylnych głośników?

Naciśnij i przytrzymaj przycisk SOUND, aby wybrać inny kanał transmisji.

Chcesz podnieść jakość dźwięku?

Naciśnij przycisk SOUND, aby wybrać jeden z dostępnych efektów cyfrowego procesora dźwięku.

LUB/И

Naciśnij przycisk TREBLE lub BASS i VOL + -.

Zapoznaj się z rozdziałami "Czynności wstępne – Konfigurowanie kanałów głośników" i "Ustawienia dźwięku" w instrukcji obsługi.

Краткое руководство

Сначала подключите ...

...затем воспроизводите

- 1 Кабель Scart
- 2 Проводная антенна FM
- 3 Рамочная антенна MW
- 4 Установка колонок
- 5 тыльная колонка (Левая)
- 6 тыльная колонка (Правая)
- 7 Передняя колонка (Левая)
- 8 Передняя колонка (Правая)
- 9 A/B-сабвуфер
- 10 Центральная колонка

Полезные советы

Для воспроизведения дисков DVD необходимо выполнить только одно видеосоединение с телевизором.

Если у телевизора нет разъема SCART, подключит телевизор к соответствующему видеосоединению [A] или [B] (кабели прилагаются).

Воспроизведение диска

Убедитесь, что микросистема DVD и телевизор соединены и включены!

1 Нажмите кнопку SOURCE добейтесь появления на дисплее "DISC".

На несколько секунд на пульте ДУ загорится ИНДИКАТОР ДИСКА.

2 Включите телевизор и выберите соответствующий режим видеовхода. На телевизоре должен появиться фоновый экран (если в системе DVD нет диска).

3 Нажмите кнопку OPEN/CLOSE ▲, чтобы открыть лоток для диска и установить в нем диск, затем снова нажмите ту же кнопку, чтобы закрыть лоток.

Убедитесь, что диск вставлен этикеткой вверх. Диски, записанные с обеих сторон, вставляйте вверх стороной, которая будет проигрываться.

4 Воспроизведение начнется автоматически.

Если появилось меню диска, при помощи кнопок ▲ ▼ ◀ ▶ сделайте нужный выбор, для подтверждения нажмите OK. Можно также использовать цифровую клавиатуру на пульте ДУ. Следуйте инструкциям, приведенным в меню диска.

5 Для остановки воспроизведения нажмите STOP ■.

Нет изображения !!

Проверьте, находится ли телевизор в режиме AV (Аудио/Видео).

- * Обычно этот канал находится между самым нижним и самым высоким каналами и обычно называется FRONT, A/V IN, или VIDEO.
- * Можно также перейти к каналу 1 телевизора и нажимать кнопку канала вниз до тех пор, пока вы не увидите канал видеовхода.
- * На пульте ДУ может находиться специальная кнопка или переключатель для выбора различных видеорежимов.
- * Подробности смотрите в руководстве своего телевизора.

Интересуют другие параметры и функции ?

Нажмите кнопку SYSTEM MENU и ◀ ▶ ▲ ▼.

См. главы "Первые шаги" и "Варианты меню настройки системы" в руководстве пользователя.

Из задних динамиков не слышно звука ?

Нажмите SURR для выбора опции MULTI-CHANNEL (МНОГОКАНАЛЬНЫЙ).

Искаженное звучание из задних громкоговорителей?

Нажмите и удерживайте кнопку SOUND (ЗВУК) для выбора другого канала передачи.

Улучшить качество звука ?

Нажмите кнопку SOUND (ЗВУК) для выбора предопределенного цифрового звукового эффекта.

ИЛИ/и

Нажмите кнопку TREBLE ИЛИ BASS и VOL + -.

См. главы "Первые шаги – Настройка каналов колонок" и "Управление звуком" в Руководстве пользователя.



Zaawansowane funkcje odtwarzania oraz funkcje dodatkowe opisano w dołączonej do zestawu instrukcji obsługi.

Детальное описание функций воспроизведения и описание дополнительных функций содержится в прилагаемом руководстве пользователя.